中華民國僑委會登記證台叔新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部 營業部 社長室 ...

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版每份大堂...）
新聞紙第六七二號

本報1962年下半年在港平均每日淨銷數五六、四七七份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

南韓嚴重局面已爆出火花
因反對軍事統治 尹普善示威被捕

南韓前總統尹普善

【漢城二十日合衆國際社電】南韓警察，於前總統尹普善及其黨與約二十八人，在本日發動一次公開示威運動「拚死反抗」延長軍事統治時，將其捕去。該等示威運動人員，曾在大會堂前示威，經過美大使館門前，高呼「大韓民國萬歲」之口號。並企圖衝破警察之警戒線。在隨後所發生之混鬥中，大部份示威運動人員（包括尹普善），均被驅入警車，疾馳而去。當時曾發生推撞之情事，但未有發生完全的扭打行動。警察均持有警棍，但未有使用，警察亦未有佩帶手槍。

【漢城二十日路透社電】南韓各主要政客本日宣稱：不管南韓軍委會主席朴正熙將軍，於昨日宣佈決定將延長軍事統治四年之計劃獨裁至本月底爲止，但彼等亦將發動一次「殊無不妥協之示威運動」，俾反對該計劃。前南韓總理及一個可能出任總統之人物許政，告知記者謂，除在最近所預定者於本年八月還政於民之外，並無其他若何事情，係可能被接納者。許政係新政黨領袖，渠謂「余將採取一切辦法，俾達成吾人之目的」。渠並謂：「在一九六〇年四月十五日示威運動（反對李承晚政府）之期間，年青人係達成巨大目的之領導者。余相信有如此之老年人，願領導一次「毫不妥協之鬥爭」，俾保証實行對還政於民之二月廿七日諾言」。

推翻八月還政於民之保証
美對朴正熙大感不滿
美韓關係爲李承晚釋位以來之最低潮

【東京二十日合衆國際社電】據此間外交方面宣稱：美國對正熙將軍擬延長其與南韓所引起，自李承晚由於殘放其後，韓國休戰談判以來，最爲尖銳之爭執之一。該方面人士謂，該項爭執，係牽涉南韓強人朴正熙將軍重新禁止政治活動，及設法將其統治權延長四年之突然決定。所牽涉之事情，並有南韓要求獲得二千五百萬美元之另外直接贈與援款，俾協助該個軍政府脫離其時現之經濟危機。據該方面人士宣稱：美國認爲朴正熙將軍經已違反渠曾透次向美國官員所提出謂，渠將於本年八月還政於民之保証，與南韓領袖，得獲得有政客間復控制權爲其蓋續。該項渴望，在巨大程度之上，係以願望獲得美國對於使到軍人退出政治，及使到平民政府獲得控制權之要求，並非完全以系列之指揮權。

【東京二十日泛亞社電】日外務省認爲南韓軍政府領袖朴正熙將軍，係由於韓政界人士及美政府之激烈反對，而被迫打銷延長軍治計劃者。某外務省官員強調美政府與韓軍政府，今後數週內之關係，值得注意。

最近數週曾逃往香港。據阿里宣稱：在各報傳出及美國一家新聞週刊報導，馬來亞「大批」游資曾逃往香港，俾設法使到該地投資，迅速獲得盈利之消息後，渠曾被財政部長陳修信要求調查此事。據阿里發表一項聲明稱：據中央銀行調查所得之事實，顯示香港與馬來亞間之資金流動，據資經由正式銀行渠道，完全「適當」，渠謂：「經由各銀行由馬來亞至香港之匯款，最近誠然未有若何不正常之活動」。渠謂：「最近匯款，實際係低跌。」

中美聯軍登陸部隊
已深入內陸北進
「銀鋒」演習將在明日結束

【台北廿日中央社電】參加「銀鋒」演習的中美聯合登陸部隊，廿日已深入台灣西南部內陸，將向北挺進，包圍那些被中國登陸部隊阻止在東港下淡水綫的「敵軍」。全部演習將於廿二日結束。卡本特上尉指揮的美軍陸戰隊第九團二營，在逃直昇機運送上岸，在台灣南部山區建立陣地。強大的中國空軍戰術部隊，廿日又出動了「F八六F」型和「F一〇〇」型噴射戰鬥機廿四批九十六架次，掩護支援向內陸推進的中美兩棲部隊。這些飛機帶汽油彈，炸彈，機關砲彈和響尾蛇飛彈的超音速戰鬥機，一批又一批掠過「敵軍」的陣地，推毀了「敵人」據守的橋樑和道路，使中美聯軍得到有力的支援。

七萬餘印尼學生示威
要求減低粮食書籍價

【耶加達二十日合衆國際社電】據此間收到報章消息，萬隆約有七萬五千人，大多數是學生，星期二日舉行示威，要求減低書籍、食糧及衣料的價格。萬隆是具有歷史性的亞非會議所在地，是西爪哇的首都。示威者高呼標語，寫着：「我們需要前途」及「保障我們的教師」。示威頗有秩序，由學生團體組織，有若干教員亦參加。他們經過街道，前往政府機關，向省長及市長遞請願書，路人俱向他們歡呼。示威者齊集街署之前，後警察驅散，沒有暴動事件發生。

【耶加達廿日路透社電】印尼官方之「安塔拉通訊社」今日謂，昨日萬隆之消息——印尼軍隊曾被遣派驅退數千名不滿學生之示威。左翼之「耶加達日報」發表的消息稱：該等學生係示威抗議糧食、衣服與教科書之漲價。

馬來銀行總裁
吞鉅資金逃港

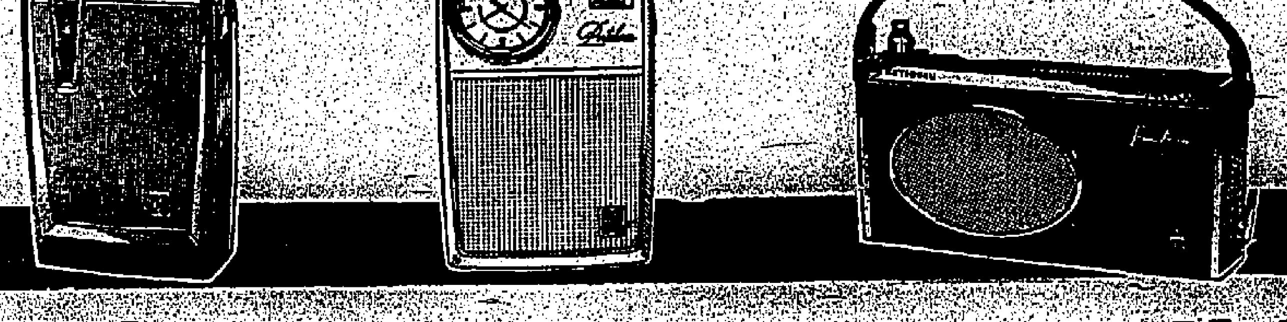
【吉隆坡二十日路透社電】馬來亞中央銀行總裁阿里，本日明確否認此間游資，在

陳誠在菲總統國宴中致詞
強調中菲在反共陣綫中合作

【馬尼剌廿日中央社專電】菲律賓總統麥卡柏高，今天下午八時半，設宴款待中華民國副總統陳誠，在此次國宴席上，麥卡柏高總統先致歡迎詞，然後陳副總統答詞。要謂：「閣下在訪菲期間所發表的許多宏論，與今晚的動人演說，其遠見卓識，均足以使中國人民得到很大的鼓勵，閣下受全國人民的擁戴，榮任領導國家，中菲兩國人民都是熱愛和平與自由的，彼此之間的友誼已有一千七百多年的歷史，兩國人民爭取國家獨立自由的革命運動，也互相輝映。貴國的國父李察先生，和我國的國父孫中山先生，不但生於同一時代，而且同爲精通醫學的革命導師。在第二次世界大戰期間，中菲兩國並肩作戰，對抗共同的敵人，獲得勝利。隨後中國大陸淪陷，共黨和菲律賓共黨叛亂，同時發動武裝叛亂，使兩國又被迫爲保衛自己的獨立自由而和共同的敵人國際共黨作戰。貴國幸已將共黨徹底擊敗，但自後，中共匪幫竊據大陸之後，它的險惡陰謀和侵略擴張的野心，仍然使鄰國的安全感受威脅。因此中菲兩國今天的利害關係，比過去更加密切，在西太平洋反共的防綫上，菲中不但同爲重要的據節，而且是唇齒相關，處于守望相助的地位。我相信中菲兩國政府與人民，以及其他民主自由國家，必將更緊密的團結在一起，共同努力，以爭取反共鬥爭的勝利……」。

北約組織理事會昨開會
英外相促北約國速樹立核子武力

【巴黎廿日路透社電】英國外相荷姆於今（廿）日要求北大西洋公約組織內部，依照該組織成立核子武力之計劃，迅速採取行動。北大西洋公約組織人士稱：荷姆於該公約組織常設理事會在巴黎所開會議中，演說四十分鐘，除作上述要求外，並敦促西方國家加強團結，及使歐洲國家在該公約組織內飾演較大角色。荷姆陳述由該組織各成員國以自有之物（如英國答應一總援該組織之V級轟炸機等）爲該組織撥成一支核子武力之好處，惟亦支持遵美國贊成之意見，即於切合實際時，可由該組織各成員國分別供應人力使該組織出現一支混成式多國核子武力。據報：荷姆之演說後，其他國家外長而演說之時，大多數（按爲比利時、義大利、荷蘭、盧森堡之外長）之反應極佳。



樂聲牌
收音電唱机
原子粒旅行机

T-64
六石長波機

T-98
七石長波有時鐘

T-81H PANASONIC
8石 AM FM
清脆靈巧

HE-44
●三波段全波收音 ●兩個8吋原音喇叭
●圍声音响遠近控制 ●四速度唱機
●身歷声音程範圍展潤控制 ●防潮濕唱頭

7F-16 全港独有唱機錄音機兩用,經濟耐用.

HG-720
12石兩波段三速收音身歷聲電唱機交直流兩用

總代理：信興電器貿易有限公司
中建大廈六〇二室·電話：29126·29127·29128

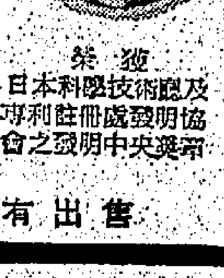
港九各大電器行均有代售
陳列室·九龍尖沙咀重慶大廈地下

SHEL 13/6 2

KAMINOMOTO ★ KAMINOMOTO ★ KAMINOMOTO ★ KAMINOMOTO ★ KAMINOMOTO

5029-E

榮獲科學獎！
髮之素
能使頭髮更加豐美



榮獲 日本科學技術廳及專利註冊威發明協會之發明中央獎帶

★感光色素T-7（註冊專利）係紅外線感光色素之一種，其功能有促進新陳代謝，及使細胞組織之再生，具有極強之滲透性及吸收力，本劑由高橋，鈴江兩位博士研究結果，榮獲日本學士院獎，並取得製法專利，其使用權屬本廠所有。

★純粹天然之檜樹硫羥（HINOKITIOL）具有不飽和7員環結構之新物質，取自檜樹葉油液，經精製而成之結晶，對生髮及防止白髮具有奇效，本劑由野副博士發明榮獲日本學士院獎。

★泛酸（PANTOTHENIC ACID）乃維他命之一種，能活化細胞組織，引起新陳代謝之主導作用，更能增強全身活動力，係由LIPMANN及KREBBS兩位教授詳細論證，因此而獲得諾貝爾生理醫學獎。

髮之素除含有上列三種獲獎之成份外，更配合多種護髮有效成份，能立止脫髮，治癒禿頭，預防白髮，去頭皮止頭痒等，具有卓越功效。

髮之素
Kaminomoto

香港總代理 聯大公司 ＼ 株式會社 加美乃素本舖 日本·神戶

各公司藥房均有出售

中美洲七國元首會議結束
聖約瑟宣言昨日發表
決海空監視加勒比海
阻遏古巴顛覆活動加強各國經濟合作

【聖約瑟訊路透社電】甘迺迪總統定於今天稍遲時間參加為期兩天之中美洲「高峯」會議之後，飛返華盛頓。此次會議，曾商討阻遏古巴顛覆活動之辦法及經濟合作之發展問題，甘氏今天與中美洲六國總統進行會談，而結束其對此次之訪問，七國總統於昨晚結束其會議，並發表一項聯合聲明稱：七國之部長會議，將於四月初舉行，以商討各項阻止古巴顛覆中美洲行動之辦法。該項宣言稱：此等步驟，將包括對中美洲人來往古巴之旅行施以限制，對加勒比海實施海空監視，及交換有關古巴與中美洲間之人民、宣傳品、金錢與軍火移動之情報。七國總統已在美國協助之下，擬定各國對加勒比海實施經濟與政治封鎖之建議，此項宣言中之加速此一地區經濟合作之計劃，包括有共同市場、貿易聯盟、多國開發計劃，及中美洲銀行，俾保證在土地之使用、教育、稅務、民政及社會福利方面之改革。甘迺迪總統已保證對此等經濟計劃，予以可觀之財政援助。

【聖約瑟十九日美聯社電】美國與中美洲國家之總統，已於星期二晚矢言大舉努力治理拉丁美洲之經濟及社會病態，以打擊來自古巴之顛覆。美國主義之威脅。中美洲總統同時決定於下月召開一次內政部長會議，俾將「共同行動施加刺付諸實施」，以制止加斯特羅之特務、軍火、及宣傳品在古巴與中美洲國家間之流動。甘迺迪總統與巴拿馬、哥斯達黎加、尼加拉瓜、瓜地馬拉、宏都拉斯及薩爾瓦多元首，在長九千字之「中美洲宣言」中稱：「彼等相信「進步聯盟」將於短期內加入自由國家之社會。」此項宣言，大部份談及中美洲國家之經濟發展計劃，他們強調經濟與社會計劃之成功，從有賴於阻止古巴顛覆活動之措施。聯合公報通入士稱：內政部長之會議，可能在尼加拉瓜之馬拿瓜召開。

羅斯克發表談話稱
美國曾堅持孤立古巴
但不主張採軍事行動

【哥斯達黎加．聖約瑟二十日美聯社電】美國務卿羅斯克於星期二晚稱：甘迺迪總統會晤中美洲國家之總統時，對美國擬對付古巴而安排之軍事及其他示威之親狂之大吃一驚，繼氏於特別談及美國孤立古巴之努力及航運行動時告記者稱：「唯一未予採取之行動，大約為對古巴開火。」渠稱：古巴問題在甘氏與中美洲六國總統之會談中，約佔去四份之一之時間。其目標乃在明確決定各項步驟，以制止古巴經濟、與補、及人員之流動。羅氏稱：「現時孤立古巴乃主要問題，係（加斯特羅）用以支持（共黨）在加勒比區顛覆及滲透活動之經濟。」中美洲國家已與安理會斷絕邦交。羅氏稱：該決議使其他本半球政府與古巴斷交，俾一項「須由另一會議討論之問題」，甘迺迪總統，已詳細向中美洲總統說明：美國之軍事承担及古巴局勢之危險。

七國內長會議下月初舉行
商限制國民進出古巴
甘迺迪在會中闡明美蘇談判經過

【聖約瑟十九日法新社電】本晚此間宣佈：美國與六個中美洲國家，將定下海空監視的特別辦法，及領海內鬪緘辦法，以限制有共黨顛覆活動嫌疑人員的行動。本日此間會議後發表聲明，闡七國內政部長將于四月初會議，立即採取措施，以限制其國民進出古巴的行動。

【哥斯達黎加聖約瑟十九日法新社電】甘迺迪今日致詞，利用「聯邦進步」基金，推翻獨裁的計劃，聯邦是今日民主的戰塲。甘迺迪以美國能參加這個同盟，引以為榮。甘迺迪舉出聯邦進步的目標，是提高每個人的生活水準，各自貢獻其技能，反對終止獨裁制度，使美洲再有「新希望」誕生。

【聖約瑟十九日路透社電】消息人士今日談稱：甘迺迪總統在其與中美洲六國總統之會議中，曾否決一項主張召開一西半球外長會議。

【聖約瑟十九日合衆國際社電】甘迺迪總統與中美洲國家總統，本日一致認為經濟發展乃西半球（美洲）待解決的長期問題。據悉：本日會議大部份時間為甘迺迪就國際形勢闡明古巴問題，及美蘇關於古巴撤退的談判，內政部長們，經濟部長們，本日將參加總統們會議，以參加總統們會議。

社論

論中美洲會議
美國政策的觀念和方法都有毛病

以美國為中心而舉行的中美洲國家首腦會議，自是甘迺迪對古巴問題策略中重要的一着。

而此美國所發動的泛美國家組織會議，顯然發現了若干矛盾，未能符合美國的願望，即這次從以中美洲六個國家，是否即為甘迺迪「先求其次」的策略，把半個國際主義做好，以影響南美國家和遠西哥呢？中美洲國家較小，對美國依存性較大，美國自易於為手。因此，這個會議，多半會得「圓滿」結果的。

根據在這個會議前，各中美洲國家，多主張以武力對付加斯特羅政權，而甘迺迪則反而極力主張採取和平政策，避免經濟聯盟，提高人民生活水準，促使政治進步，以防止古巴共黨勢力的滲入。故在會議開幕致詞，提出建立一條環繞古巴的牆，「這條牆不是磚，不是士敏土，鐵絲網，而是人」。甘氏的衷心，可想而知的，如果提出過硬的辦法，不會為出席中國家所接受，而採取性對付古巴的較大力量，這是在於兩美，而非在於中美。

由這個會議所顯露，可見美國在處理拉丁美洲體系中，問題尚多，即國家尚多，所謂門羅主義，始終未能恢復完整。美國之對古巴政策，一直游移不定，這些是一個最大原因。

我們可以預料，這個中美洲國家首腦會議的成就，可能在經濟方面，做到孤立古巴的一點，未始不是作了美國對古巴政策之一助，但如果不能打進一步完致南美國家採取共同的行動，依然是不夠的，也有許多相關問題的。且看甘迺迪的下一步吧。

我們認為，今日美國之對拉丁美洲國家，已不是一百四十年前的時代，那時候美國可以遂行其門羅主義，現在則早已有了極多的變化，美國要重新在這個招牌下獲得各國的順從，祇是一種主觀的願望，要抓住這塊招牌來對付古巴，已有不可能。因此，今日美國如其仍時以來所表現的事實，已有不可能。因此，今日美國如其仍然希望以整個拉丁美洲力量來對付古巴，祇有關於後更長，多更多，給予加斯特羅以更多的機會。

上述是美國對古巴政策的基本觀念問題，必須首先更正。其次，甘迺迪之所謂「人牆」政策，實際就是老式「圍堵主義」的翻新，而這一「圍堵主義」但行多年，顯已失敗。原因這是一種不徹底的做法，不就等於「封鎖主義」，更不曾於實行「軍事封鎖」。甘迺迪的「人牆」政策，能夠做到什麼程度，恐怕連一種「經濟封鎖」也不會怎樣徹底，那麼，有役共，中共源源接濟的加斯特羅，又怕什麼呢？這樣遷延時日，這些美洲小國內部，不時發生變化，再加以共黨滲透，問題就多了，那時自顧不暇，怎可以對付日趨強大的古巴？這又是美國對古政策的基本方法問題。

出上所述，美國這刻對古政策的基本觀念和基本方法，都是不切現實的，碍難而又因循的，自不能付得共黨的猖獗。

我們可以看看去年十月的美國對古巴「半軍事封鎖」行動，在此之前，不特若干拉丁美洲國家反對，就是英國也不以為然，但到了美國一旦毅然實行，俄一變而取得了幾於一致的支持。同時，在此之前，莫斯科發出最猖狠的火藥性撑擊，指美國為「海盜」行為，但美國不顧一切，結果，克魯曉夫低下頭來。不但如此，而且作了毛共攻訐老克的藉口，增加了共黨陣營的糾紛，引起了加斯特羅對莫斯科的怨懟。再而且，提高了甘迺迪和民主黨在美國內的聲望，提高了美國在國際上的聲望，提高了自由世界反共的信心。這一着，美國當局們應該引以為榮，繼續發揮下去。

因此，我們認為美國今日要解決古巴問題，十分簡單，正不必多所做作，浪費精力，浪費時間，好在已經有了去年十月的藍本，祇消照依這個藍本繼續幹去，我們相信，整個拉丁美洲國家，絕不會有所異議，而克魯曉夫亦必如前此的讓其退卻政策。

我們也贊同中美洲諸國使用武力對付加斯特羅的主張，但也正不必一定要由美國直接助手，反正有古巴的革命分子，也有過前年三月的豬灣之役。豬灣一役之所以未能成功，是由於美國的猶豫不決，如果美國予這些革命分子以種種有效的協助，加以中美國家和南美國家予以種種有效的作用，遂武力行動之效。——這倒是解決古巴問題的最根本辦法。今天，對付共黨的侵略擴張及其走狗們，美國儘可以「不使用武力」政策為是，但對於自求解放的人民和反共革命者，美國自不應以自己觀念相加，更應鑑其可能去作助。不然，有如古巴問題，假以時日，共黨努力擴張勢力，擴張勢威，那時候，美國這塊門羅主義的招牌，恐怕要掛向墓場去吧。

法在撒哈拉舉行核試
引起一片不滿
紛紛提出抗議
貝拉飛法促修改依維安協定

【華盛頓十九日法新社電】美國對阿爾及利亞宣稱，法國於星期一在撒哈拉進行地下核試，初步反應為沉默和遇亂，但可能發表評論。美國官員似乎在等待阿爾及利亞政府和美國駐法國當局，對此均未發表評論。美國官員對此的評論，以及法國官方此言之正式發表。

【阿爾及爾十九日合衆國際社電】阿爾及利亞宣稱：法國昨天在撒哈拉作了一項地下核試，此項宣佈，已成為阿爾及利亞抗議的資料。日內瓦、北非各國的抗議。數以百計的阿爾及利亞青年，在阿爾及爾市舉示威，並引起莫斯科、日內瓦、北非各國的示威，亦在阿爾及利亞舉行示威遊行，發生在阿爾及利亞，並高呼阿拉伯民族主義者的口號，示威遊行者舉示標語，阿爾及利亞獨立後的第一週年。

【阿爾及爾】據政府消息，阿爾及利亞政府，均為此事向法國提出抗議。在莫斯科和突尼斯，法國提議阿爾及利亞與法國繼續談判關係，將使法國以後撤回其核試。阿爾及利亞同時宣佈依維安協定的修改，並將進行反核試的西方宣傳運動，因恐法國將在阿爾及利亞地區已成為核子戰之危險。

【大馬士革十九日法新社電】敘利亞外交部發言人宣佈：敘利亞政府對法國遲遲在撒哈拉作核試提出抗議。發言人說：敘利亞政府認為在撒哈拉的核試，係違反阿爾及利亞主權，和與愛好自由的人民對抗。

【日內瓦廿日美聯社電】此間十七國裁軍會議中之阿剌伯聯合共和國代表哈山，曾就法國在北非撒哈拉沙漠內復試核子裝置之舉，表示激烈抗議。

【巴格達十九日法新社電】伊拉克政府發言人佐瓦德，今天強烈反對法國在撒哈拉作核試。

【日內瓦廿日美聯社電】蘇俄代表查拉普金在此間十七國裁軍會議中，怒斥法國在撒哈拉復試核子裝置之舉，謂為對西方國家武器之研究有所貢獻，因而不如開會兩小時。

寮中立派軍隊
不顧寮共反對
再度控制川壙

【永珍二十日合衆國際社電】中立主義派部隊，經已重申彼等對前線門塞國在川壙總部之權力，此舉係中立主義派分子對彼等以前盟友之一項強硬方針。據中立主義派官方人士於星期二宣稱：中立主義派部隊，經已迫使門塞國所提出，要彼等由瓦紅平原撤退之要求，寮境中立主義派軍官被人暗殺之後，在最近數月內，經已成為左右兩派之關係，在緊張中立主義派和巴特寮之間，在緊張對川壙之控制權。該兩個盟友間之關係，已成為左右派公開敵對。

三灶島中共軍
向一電船開火

【澳門二十日法新社電】據今天報導此間之漁民稱，一艘不明國籍之電船，於昨天日落之前不久，企圖在三灶島附近停泊時，遭中共岸上砲台以機關槍開火射擊。據稱，該電船與岸上砲台曾經駁火，惟電船即刻以最高速度向公海退卻。三灶島位於澳門西南二十哩。

巴晉火山爆發
死一百五十人

【印加達廿日合衆國際社電】巴晉島總督辭馬諾今日在此間宣稱：有一百五十人在星期日巴晉島萬達九千七百呎之阿甘火山爆發中死亡。渠告記者稱：其他一百人受傷，政府已計劃撤退火山口周圍廿二英里受災中心之廿五萬人。西德終將援核子武器。

美國佳麗嫁與錫金太子

美國紐約佳麗荷普．柯克小姐（左），於本月十七日由倫敦飛抵印度加爾各答時，獲錫金官員獻上蘭花一束，她身上所穿為錫金婦女慣穿之絲服。而伊於次日由加爾各答赴錫金首都干托克，而在本月廿日與錫金王儲南格雅舉行婚禮。與伊同赴干托克者，為伊之姑母在背林太太。（美聯社）

甘迺迪下週向國會提咨文
將外援減為四十七億
較擬定預算之四十九億削減兩億

【華盛頓十九日合衆國際社電】甘迺迪總統預料在下週遞交國會之咨文中，將其四十九億元之外援請求稍加削減。據政府官員稱：削減之總數尚未最後加以決定，惟可能約為二億元，而使此項請求減為四十七億元。據該等官員稱：此項削減，主要以前此擬議之數量為基礎。前此所擬之撥款，可撥入下一預算年度計算。彼等稱：此項削減，與克萊將軍主持下之委員會所擬之報告，並無關係。據該項報告對外援計劃之若干方面頗多指摘，彼等復謂：根據克萊之建議，而對外援計劃可能加以進一步削減或修改之問題，將於嗣後由政府予以決定。甘迺迪總統在一月十七日送交國會之預算中，曾要求四十九億四千五百零二萬五千元為來年度之外援經費，國會去年將外援請求削減約十億元，克萊主持下委員會之報告，將於明天總統自特斯達黎加歸來之後遞交甘氏，該項報告，可能於本週發表。

非華僑熱烈歡迎陳誠訪菲
重申堅定支持我政府
與共產主義鬥爭到底

【馬尼剌廿日中央社】菲律賓的華僑社會說：旅菲華僑在菲總統先生：歡迎陳副總統及其訪問團蒞臨菲律賓。」原文略謂：「我們菲律賓華僑社會，於今天藉此作菲律賓之同時，重申支持中華民國政府，作反共事業的英勇戰鬥中，予以無條件的支持。因此，在中華民國副總統來訪之際，菲律賓華僑社會再度保證，在中華民國對抗共產主義的英勇戰鬥中，予以無條件的支持。因此，此奴役思想的共產主義深惡痛絕，及其政府與人民對抗共產主義的決心。菲律賓及中華民國，對自由世界均有其貢獻，任，在陳副總統來訪之際，菲律賓華僑社會再度保證，在中華民國對抗共產主義的英勇戰鬥中，予以無條件的支持。因此，在中華民國副總統陳誠夫婦于今天抵此作菲國政府貴賓之際，我們代表菲律賓華僑社會，以隆重及熱忱的心情，深致歡迎之忱。」此間華僑報紙今日發表熱烈歡迎之社論，有英文報紙刊登的一家經濟日報的完成，能使全菲的經濟發展及其民主政治設施的進一步穩定，至感榮幸。菲總統會多次表示對

山國太子大婚佳話連篇
美國小姐萬里投荒
嫁作錫金的太子妃
是日疾風暴雨輕微地震預示凶災

【錫金干托克廿日合衆國際社電】在今日錫金王宮寶寺院的豪華婚禮中，芳齡廿二的美國女郎已成為錫金的太子妃。被邀的嘉賓約八百人，其中有美國人二十名均聚此間，參加錫金皇太子南嘉與美國紐約的柯克小姐的婚禮。柯克小姐為沙拉羅倫斯大學畢業生，為西古佛教禮節起見，將衣雪白絲綢上有小銀菊花的新婚禮服。幾名錫金官女今日協助新娘穿着禮服，禮服有緞金線帶，上繫短劍。婚禮將使柯克小姐與德納哥王妃蔡麗斯姬鶴有同等地位，其地位比迦沙公爵夫人更高。婚禮於上午八時開始，屆時新郎一行將由王宮至皇宮迎迓新娘及其同伴，新郎在此期間居於此。新郎新娘雙方同意以傳統式的形式，而娶守則以金筆簽於新娘手上，「以增其幸福」。繁榮及誕生佳兒消帝望。寺正的婚禮將由十四名由錫金各寺院調來的紅衣喇嘛主持，隨後即舉行婚禮茶會，新娘即親至以金線製飾品由肩下。

祭報，燃燒牛油禮燈，腰繫銀腰帶，以短劍。寺中方丈將逆料全部典禮將歷時四小時，這位一九四九年在印度與皇太子邂逅的柯克小姐，將採用錫金的「選法」。婚禮由雙方家長將是錫金依照西式禮節，新法律舉行婚禮的創舉。婚禮的日期，是由當地星相家測定，錫金的錫金官員，將用錫金的「選法」禮節。今晨天朗氣清，但有疾風暴雨，錫金且有輕微地震，錫金人將此視為預示凶災之兆。柯克小姐之婚並舉行典禮，錫金父母是否參加婚禮，錫金成為錫金婚姻史上的首名美國太子妃，以後，這些新兵將在美國官員不久由錫金各寺院派遣的錫金喇嘛為他們作婚禮的喇嘛，而拒絕。美國官員也以交換禮物為重，代表其父母自美國與錫金的友誼，已成為錫金的美酒將遍飲賓客。

越柏林上空
蘇俄轟炸機

【柏林十九日合衆國際社電】據英國發言人宣稱：一架蘇聯綽號「伊留辛」式轟炸機，本日曾在柏林中心區及空中走廊發生類似美國飛行，

沙特阿剌伯王座駕機
在法義邊境撞毀
剛載沙特王赴法回程即失事

【法國利維耶拉尼斯廿日路透社電】沙特阿剌伯國王沙特之四引擎座駕飛機，今日在法義邊境附近的冰雪覆蓋之阿爾卑斯山南部墜毀。機上有十六人，初步生還者報告之後，有未幾及任何生還者。

【羅馬消息】據聞機內乘客約五十名。該機係在本地時間上午十一時廿三分與此間塔台失去聯絡，八分鐘後墜毀在義大利山中之近尖峯附近。據消息指出，該機曾載有沙特王之行李，沙特王係在瑞士洛桑一醫院治療高血壓及心臟病後，隨其飛來此間休養，隨員約五十名，尚有其他國王乘坐專機同伴機降落洛桑。沙特王之隨員共約一百三十人，包括一批公主。

【羅馬】報導遠六寸半。該機於昨晚由日內瓦，飛抵沙特王來此後，再返日內瓦作第二次飛行。日內瓦機場一發言人稱：乘該機者有七名搭客及九名機員，相信搭客為英國人，其他機員則相信係美國人。伯爵尼沙特阿剌伯大使館一發言人稱：渠知機上並無沙特阿剌伯王室眷屬。

俄共刊物絮絮不休
力替老克政策辯論
撤兵古巴並非協妥

【莫斯科廿日路透社電】蘇共理論刊物「共產黨人」今日為蘇聯撤除古巴飛彈之決策辯護，此項政策，會被中共激烈批評。中共報紙攻擊撤退古巴飛彈為「妥協」政策。「共產黨人」今日重申克魯曉夫之政策，已使加勒比海之危機消除，並避免「帝國主義者」發動世界戰爭，渠致力於阻止世界大戰的危機。

博愛醫院招商承做傢俬

茲招商承做本院新職工宿舍傢俬一批，有意承做者請到香港德輔道中安樂園大廈五〇三室或九龍彌敦道二弍一號E二樓利成公司備具按票金弍百元洽取簡章開列詳細估價單正副本各一份用火漆封固投交本院董事局票箱定期公曆三月二十八日正午十二時截票本院有全部或部份捨之權不取者之按金隨即發還此佈

一九六三年三月二十日　主席鄺國理

英皇御准香港賽馬會

本會馬主凡有馬參加本會一九六二年至一九六三年度第十次第一天賽馬節目者，請將出賽馬匹堅策馬騎師決定書於后列日期時間前送達跑馬地本會司理室辦理該次節目截定者，命將該日期時間公佈如左

「一九六三年三月廿二日星期五上午十時」

一九六三年三月廿日　司理吳嘉士

我倆因意志不合難與偕老業經雙方協議同意自願脫離夫妻關係今後男婚女嫁各不相干特此登報聲明

離婚人　男林森　女潘吐嬋

聞

家少主肇乾（陳氏）少爺 媳 萃葵（適胡） 萃卿（適林） 蕙蓮 小姐之

令壽堂 幼主 展鴻 展威 孫少爺 適華 旭華 孫小姐之

令祖母陳太夫人痛於一九六三年三月十九日零時（即癸卯年弍月廿四日子時）壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽七十有四歲奉移九龍殯儀舘治喪謹擇本月廿一日（即農曆弍月廿六日）下午三時正大殮同日下午四時正在該舘大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳塲謹此報

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

羅宅家人稟報

治喪處：九龍殯儀舘 地址楓樹街一號A 電話：八〇九六弍九 八〇九四弍九 八〇一八弍三一 弍六

聞

家主（挺和）老爺 媳 林氏 關氏 鄺氏 女 自當（適朱） 秀容（適譚） 小姐之

令壽堂 少主 秉中 秉衡 秉緯 孫少爺 孫媳 潘氏 潔委（適劉） 冠委（適史） 瑩委 孫小姐之

令祖母 幼主 燦華 灼華 曾孫少爺 妍華 婷華 曾孫小姐之

令曾祖母李母何太夫人痛於一九六三年三月二日下午一時在廣州寓所壽終內寢溯生於前清同治七年十月初十日積閏享壽百齡秉衡等隨侍在側親視含殮遵禮成服 樹深在港經商未克匍匐奔喪謹擇於三月廿一日（即農曆二月廿六日）正午十二時至下午四時假九龍城譚公道心慶佛堂舉行家奠謹此報

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

李健源堂家人稟報

通訊處：平安酒樓 九龍彌敦道 電話：八四三四七七　陸海通飯店 中環德輔道中 電話：四四二六三六

聞

家主憩平老爺之元配 媳林寶珠

少主 根象 漢象 少爺之

令壽堂 幼主 睽現 天頌 蒙安 孫少爺 幼兒 幗兒 金芬 嫣兒 愛兒 孫小姐之

令祖母蘇太夫人於一九六三年三月十九日上午五時即夏曆癸卯年二月廿四日寅時壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽七十有二歲奉移九龍殯儀舘治喪謹定於三月二十一日即夏曆二月廿六日正午十二時大殮同日下午一時在該舘大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳塲謹此報

戴昌興堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀舘 地址：楓樹街一號A 電話：八〇一八二五 八〇一八二六

中共派盧緒章赴英
商談購買飛機等問題
並擬購英農具與肥料

【北平廿日路透社電】中共對外貿易部「副部長」盧緒章，於今日搭機離此前往倫敦，擬作三週訪問。盧乃中共政權內有一部長級官員赴英國政府之邀以所任官職身份訪英之第一人。盧率領一個由五人組成之貿易代表團，取道莫斯科赴英，計劃於明（廿一）日抵倫敦。盧等料將致英國商討英國以一批子爵式飛機（架數不明）售於中共之最後安排（按：此批飛機之首架，將於今年七月交貨），及中共向英國購買其他新型飛機（或二手貨）之可能性。而且料將討論英國農業機械與可資化學肥料之供應，而使中共自造化學肥料，以便達成增產糧食。

哈里曼提出警告

中俄共糾紛雖劇烈 赤化世界目標不變

亟需增強自由實力以防共黨威脅

【紐約十九日法新社電】美國主辦遠東事務之助理國務卿哈里曼今日稱：「倘印度與巴基斯坦能合作，則將有充足之天然力量——即是充份人力，以緊抵共產黨對印度區域之任何威脅。」渠在「全國農民協會」週年大會發言。據稱：美國必需繼續其經濟協助及軍事援助，此兩種協助，乃協助該兩國維護其獨立所不可少者。在論及中共與蘇聯之糾紛問題上，此前美國駐蘇大使指出：「姑無論蘇聯與中共爭論之如何劇烈，但彼等在共產黨征服世界之目的上，並無任何不同意象。」哈里曼稱：「吾等本身之安全及國家之重大利益，端賴增強自由實力，以防此種威脅。」

古巴境內游擊隊活躍

使火車出軌死十人傷者無算 其他暗中破壞行動頻頻發生

【夏灣拿十九日法新社電】此間今日之消息稱：當反加斯特羅之游擊隊上星期在卡馬圭省使一列火車出軌時，相信最少有十人喪生，受傷者不止此數。此等遇難者之大多數為甘蔗場之農工人，乘車前往各蔗場協助收穫。據稱：反加斯特羅之游擊隊，於該列車未抵達該路軌爆炸點之前，將路軌破壞及退沒訊號。死傷之確數係守秘密，但若干重傷之人已送到此間各醫院。此間報紙係稱：自本年二月開始以來，古巴國內曾不斷有破壞事件，及暗中破壞行動發生。

「阿爾發六十六」部隊在古巴海岸 襲擊蘇軍在古巴營地 並發砲轟擊蘇聯貨輪

【邁阿密十九日路透社電】古巴流亡突擊隊發言人今日宣稱：進擊部隊曾發動一步擊斃數名蘇聯人，以給與古巴人民鼓勵於推翻獨裁者之希望。此等突擊隊曾自稱於星期日在古巴北部海岸外砲轟一蘇聯營地及一蘇聯貨船也。美國國務院發出一項聲明，與述美國政府「極力反對此等作遊擊式襲擊」，役僅數小時，彼等發即在此間舉行記者招待會發表。[illegible]

襲擊夏灣拿東地區時 數名俄人被擊斃

俄電台抗議謂此係新挑釁行動

稱：「阿爾發六十六」襲擊在附近之一蘇聯部隊，於廿四小時以前登陸地及砲轟一艘蘇聯貨輪。古巴政府電台稱：數個本手（該電台未有說明其國籍），經已受傷及被送往附近之醫院。

【莫斯科十九日合眾社電】莫斯科電台稱：「阿爾發六十六」及「伊斯康布里國民第二陣線」之人員，曾在加斯離立斯省採取襲擊行動。[illegible]

美駐日空軍否認 將三個基地交還日本說

【東京廿日合眾國際社電】日本「國實新聞」今日報道防衛廳之人士之旨稱：日本美國政府當局，計劃於年內以三個美空軍基地交還日本。美空軍當局發言人士稱：美軍不擬從日本撤退。美空軍當局局立即否認此說。該報並謂：「可以歸還之下，仍保存所需的基地。現未向美日聯合委員會提議以歸還其他機場。」

大嶝共砲射擊金門

【台北廿日中央社電】國防部新聞局發佈：十九日晚間六時四十五分至八時卅五分，大嶝匪砲向金門射擊四十四發。

合今晚控訴反加斯特羅之革命黨人發動進攻古巴海岸之「新挑釁」。該台之廣播謂，與美洲國家元首之要約會談正在此間舉行中，偽製古巴海岸之人自稱曾射擊一蘇聯船隻。對於西半球和平是一種如何危險之威脅。蘇聯外交部拒絕評論此古巴事件時稱：外交部並未接到有關此事之消息。

與菲商亞洲反共情勢 並代表總統慰問僑胞

陳誠昨動程訪菲在機場發表談話

【台北廿日中央社電】中華民國副總統陳誠，於今午十二時四十五分離台北乘中美號專機飛赴馬尼剌，作三天的官式訪問。陳副總統在機場發表書面談話說：「本人此次代表總統赴菲律賓共和國訪問，為期三日的友誼訪問。麥卡柏高總統曾於民國四十九年十二月訪華，他的言論平易，我們記憶猶新。他的反共決心與建設的熱誠，使我們欽佩，本人此次得以訪菲，並能與這位政治家再度會晤，私衷至感愉快。中菲兩國傳統友誼之深厚，自不待言。因在地理上有密切的關係，在政治上均為共同理想而努力，本人在訪菲期間，將在當前世界局勢，特別是亞洲反共問題，以及中菲兩國共同利益有關的各項問題，與麥卡柏高總統及菲政府其他官長舉行會談，交換意見，以期增進兩國政府與人民相互間的了解與合作，並將廣有機會參觀這個友邦政府和人民在政治經濟文化各方面努力建設的成就。「旅菲華僑支持菲國政策，維護民主自由，此次本人亦將乘此次訪問之便，代表總統慰問。」

同副總統夫婦訪菲的人員有廿二人，其中包括外交部長沈昌煥。

昨天下午四時 陳誠抵馬尼剌 菲總統在機場親迎

【馬尼剌廿日中央社電】中華民國副總統陳誠夫婦今天下午四時，就乘專機飛抵馬尼剌後的菲總統麥卡柏高夫婦，率領該國政府官員及外交使節等，在機場恭候。陳副總統致答詞後，他將和麥卡柏高總統，商討當前世界局勢，和中菲兩國共同利益問題。他說他把「中國政府和人民的熱烈友情帶給菲國政府和人民」。

【台北廿日中央社電】中華民國副總統陳誠，已於今天中午離台北飛往菲律賓，這是他在本月內第二次出國訪問友好國家，上月曾訪問了越南。

陳副總統的夫人譚祥女士同行，她於十二時四十五分起飛前，在機場上獲了一朵紫色的蘭花，那是蔣夫人創辦的華興育幼院的學生送給她的。

古巴指美國應負責任

【華盛頓十九日美聯社電】古巴政府今晚指稱：美國政府曾支持此間古巴流亡者組織「阿爾發六十六」之襲擊行動。古巴政府發表聲明指責美國政府應負責任。據華盛頓邊際之消息稱，該等聯繫行動對國際間之安全，係具有危險性之舉動。美國國務院發言人稱：美國政府並不知悉此次行動，並不支持亦不同意任何此類遊擊式之舉動。[illegible]

古革命軍襲俄輪事件

【華盛頓廿日美聯社電】古巴政府昨日向美國政府提出抗議，指稱「阿爾發六十六」古巴流亡者所發動之攻擊事件，美國應負責任。據指出，此種行動可能引起嚴重後果。[illegible]

矗立在馬尼剌市郊歡迎陳副總統夫婦訪菲的牌樓（中央社傳眞照片）

泰國猪肉大王被控 謀殺總理罪不成立

被控濫用公款等罪則未取消

【曼谷廿日法新社電】泰國方今日宣佈：「猪肉大王」謝江之謀殺泰國總理罪，因缺乏證據，不能成立，但其他控罪（包括濫用公款及破壞泰國經濟等罪）則未取消，謝氏仍被扣留中。

拉昔赴美之行任務重大 將晤甘迺迪商討 美援與大馬計劃

拉曼展期赴英簽訂英馬協定

【吉隆坡廿日法新社電】據馬來亞之大馬計劃今日又有新變化，今日原定本月底與英國總理麥米倫磋商大馬計劃之拉曼，現已決定展期至六月底方成行。英馬協定之簽訂，須俟拉昔返國後始能訂約。但同時亦有可能發生之任何變化，拉昔赴美之行，尤屬重大。據消息靈通人士稱：拉昔將於四月十二日至廿五日在華府，與甘迺迪總統會談，其主要問題為（一）有關大馬計劃之美援問題；（二）有關馬來亞之五年發展計劃之美援事宜。

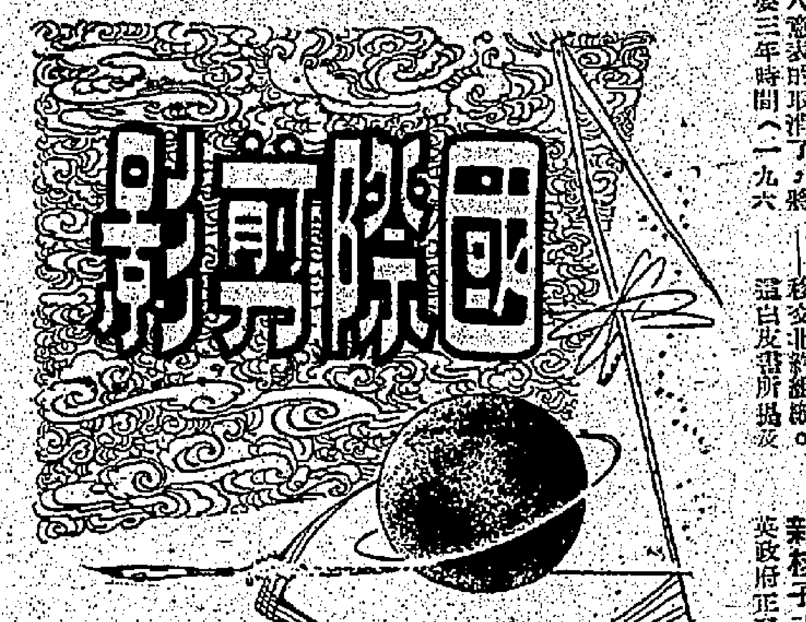
拉昔赴美之行原定於七月十日至本星期五，有本月底此行，今既延期成行，但依照原定日期於八月卅一日誕生。拉曼延期赴英之原因，係據國防部長拉薩稱，此次拉曼本人必須留守國內，以應付政變之陰謀。

古巴指揮共黨徒 擬在瓜地馬拉進行顛覆陰謀推翻政府

【瓜地馬拉城十九日法新社電】瓜地馬拉今日宣佈：他們已發覺古巴指揮的共黨陰謀，意圖推翻瓜地馬拉政府。內政部長波拉斯說：該陰謀想藉在瓜地馬拉總統府附近之三處炸彈今日在此間爆炸，每隔一小時發生一次，但祇損失物資，未傷人命。

一艘賴比瑞亞貨輪 自港載貨赴西德 在葡國海岸沉沒

【里斯本廿日美聯社電】葡萄牙海事當局稱：載重量一萬零七百五十噸之賴比瑞亞貨輪「卜羅托克里斯」號，在被拖向里斯本時，已於本星期三清晨時分在葡萄牙海岸附近沉沒。該輪貨物由香港裝載一批肥料，擬駛西德之不來梅，而於國際標準時間本星期三清晨四時卅分（香港時間中午十二時卅分）沉沒前係由拖輪「卜羅托克里斯」號拖往葡國中部距離一哩之海面。該輪之船長與船員於該輪下沉後，經由葡萄牙海軍接載登岸。



倫敦國防白皮書揭露

英武器多倚賴外國

除了空軍飛機外，步槍、機關槍、各種飛彈等，均須向外國購買，而原子飛彈潛艇，主要部份亦由美國供應。

【英國新聞處】英國新制全部正規軍，將配備英國步槍，義大利機槍，比利時機關槍，美國和瑞典戰車等武器。在英政府最近發表關於國防的白皮書中，這是列出了英軍所需要的十六項外國貨的例子。用的「三十三種新式武器，主要由美國供給的飛彈、反坦克武器、美國的「小牛」坦克等。英海軍第一艘原子動力潛艇「無畏」號，係由美國供給原子反應爐。美國的「北極星」飛彈，將在十八億三千八百萬鎊的國家預算中，列為英國海軍的裝備。英政府在過去五年來，已花了約八億鎊於研究和發展武器，而英國防部長桑尼克羅夫和英國「五相倚賴」的好例子。

當然他沒提到「藍水」飛彈，這是英國設計的飛彈，用來把核子彈運送成一枝原子武力，但當美國的「天弩」飛彈，當英國發展此計劃時，因甘迺迪總統突然決定放棄「天弩」飛彈，使英國感到「天弩」的缺點，另一個互相倚賴的好例子，英國所製的「天弩」飛彈，當英國總統把它們來作五相倚賴的代價，使英國不能交付「天弩」以外的其他部份，到英國放棄了這白皮書所列的該方案。

但在這白皮書所列的代價，英國花三億鎊以上購取北極星潛艇，來代替英國的「天弩」（五至六八年），英國本才能儘速造一種武器，供英國的「V」型轟炸機隊使用。據說英國花了幾乎一半的錢去研究「天弩」。英國在這白皮書的北約組織，這白皮書要把這個以十億鎊的整個V型轟炸機轉移交北約組織。

「天弩」飛彈，原係使V型炸機飛行員在與蘇俄防務安全距離下發射氫彈，出人意表的取消了，將要三年時間（一九六六）纔能以其他武器代替。

英空軍飛機全部是國貨

英國新制新式英國軍的搜索，即是為全部計劃中，在英空軍的大部份將英國製造的，計有「閃電」型攔截機和新型的一百架短距離起落機，代替已經古老的「英國電氣公司」的「蚊」式和其他舊機。

英國第一艘北極星潛艇十年後出海

英國前任副總統尼克遜，最近在電視演播時，還與演他自己的一些作品，是見多才多藝。

世界未來大事一重要關鍵

中、俄共衝突是眞實的，將來還有繼續擴大之勢，但中共發動大規模軍事侵略的企圖，已受到蘇俄的掣肘，蘇俄的軍事冒險行動也受中共牽制……

大多數歐美專家研究中、俄共分裂問題所得的結論，係

在這個多事的世界會發生的次一事件是什麼？這個問題是蘇俄共黨領袖所難以解答的。美國新聞與世界報導以此問題詢問於世界局勢的各方面專家，都一致的認為下列三點：

（一）這兩個共黨國的衝突是眞實的，這將來還有繼續擴大的可能。

（二）這種共黨世界的分裂，是中共和蘇俄利益不相同和互相衝突所造成的結果，其原因是由於傳統、種族、前途展望等不同。

（三）這兩共黨間的戰爭，在可見的將來是不會有的，然而邊界衝突卻已發生了。

世界前途

如果這些評論是正確的話，對於世界的未來將發生如下的影響：

（甲）中共要發動任何一個大規模的軍事冒險行動，已受到蘇俄掣肘。

（乙）蘇俄方面在發動軍事冒險之前，亦須顧及中共方面的反應。

軍事冒險

俄共在一九五八年第一次拒絕給予中共核子武器的支持。

克毛交惡

在世界的領袖中，有一個周知的秘密，是蘇俄的赫魯雪夫和中共的毛澤東互相痛恨的。毛澤東頑固地鄙視赫魯雪夫是一個不學無術的村夫。

中共報復

據西方專家指出，中共對蘇俄的行動，已採取強烈的報復手段。

追討戰債

中共欠蘇俄的戰債，依照條約規定以貨物抵償。

中東政局風雲瞬息 亞巴斯黨影響極大

該黨的目標係統一阿剌伯，但進行統一的手段，則分為激烈與溫和兩派。

·誕江·

伊拉克政變後剛一個月（本月八日），敘利亞又發生政變。敘利亞自一九六一年九月脫離阿聯以來，由保守派掌政權。伊拉克政變後親阿剌伯統一，表現親阿聯。伊拉克過着自由生活，所以一九六一年脫離阿聯。

敘利亞在第二次世界大戰後，至今先後已發生政變十次，所以敘利亞政情動盪，所以希望實現阿剌伯統一。一九五八年二月與埃及合併為阿聯共和國，而成為一個國家。

與叛國英外交官有關的 行動詭秘一記者

本年一月間突然離開黎巴嫩，迄今下落未明，有人推測他潛赴共產國家。

·晶·

本年一月的一天晚上，住在黎巴嫩的英國新聞記者費爾比，匆匆忙忙了的趕去一個約會，他的妻子伊蓮娜說，他到那裏去參加英國駐貝魯特大使館的一位職員家裡吃晚飯，但費爾比從未在那宴會中出現，而且失了蹤。

費爾比近照。

第十五屆學校音樂節

五級現代曲鋼琴賽 作曲家親自評曲 演奏者大感興趣

鋼琴二重奏合作最重要

【本報訊】皇仁上午的鋼琴比賽，是惹人注目的。因爲題目就是評判員夏理遜氏的傑作「歸航」。夏氏評判尺度的嚴謹，是大家所熟知的。夏氏歷次在評語中當重「講求作曲者的意旨，不要濫于譜印的符號」。又說：「循顯作曲家一些符號也不錯，但演奏的人自己去預測。」因此，這一回譜中所印的表情記號不是沒有，但却很少。大概爲了「莫測高深」吧。此賽參加的人數僅二十六名。賽畢，各人都很感興趣地聽夏氏「開謎底」。

夏氏說：「這曲名稱是『歸航』，我的意思是指水手的歸航，將水手彈成似公主，是誤解曲意。這曲不要太快，也不要太慢，有連綿的結尾，也不一定要輕。全曲要充滿愉快輕鬆的心情，才能表達曲意。」

伊校上午節目是七級鋼琴比賽，樂曲是莫扎特的「土耳其進行曲」。尼路遜氏批評說：「有部份人更改這曲的節奏，以致全曲的拍子不統一。又有部份人將『尾聲』彈得過重，須知莫扎特時代的鋼琴，構造不同目前的鋼琴，不能彈得出很重的音。」

參加現代曲第四級鋼琴獨奏的比賽者共有四十八人，尼路遜在宣佈名單一次的比賽者中選出男拔萃的歐國雄爲首，歐於去年曾經獲得鋼琴第三級的冠軍，尼路遜認爲他昨天的演奏從頭到尾都恰到好處。美中不足的是最後一個音符稍爲短促了一點，如果能稍長一些，更可表現出此曲的神髓。他說：這首曲開頭的一些音難彈，雖然同學們都曾努力加練習，但很少能彈得好的。

尼路遜在批評低級組鋼琴二重奏的節目時，向演奏者提供了一些意見，他認爲鋼琴二重奏最要緊的是合作，所以要找得適合的伴奏者。他勸告演奏者不要唸「一二三」來開始他們的演奏，最好用暗號來開始第一個音符。他認爲鋼琴二重奏最講究平衡，高音部份和低音部份一定要和諧，不應有突出或過弱的現象。他要同學們答應他以後一定要帶樂譜上台。

大會堂劇院的下午節目，是第七級「哈吐鋼琴比賽」，獎曲是「G大調揚舞曲」，分爲兩小段。夏理遜氏批評：「這曲的節奏很快，開始的主題是一長句，最好加以呼吸，使用『臂跳音』也來不及，要用『指跳音』才合適。這曲子也是非常輕鬆的，而且也像巴哈的『追逐樂』FUGUE，有好幾個聲部出現，互相呼應。這幾聲部份也應加以變化。」

今晚音樂廳精彩節目 協奏曲鋼琴獨奏 預料有劇烈競爭

今日比賽秩序，仍分別在港九四個賽場舉行，包括鋼琴獨奏及中英文詩朗誦等。今晚在音樂廳舉行的協奏曲鋼琴獨奏，不但掀起今日高潮，亦爲歷屆學校音樂節的壓軸節目之一。該項比賽十五名競爭者，均爲學界一流鋼琴好手，爭取去年由陳永樂持有的獎杯。預料競爭必然劇烈。

各賽場比賽秩序如下：

皇仁：上午九時卅分，莫扎特曲第六級鋼琴獨奏。

伊校：上午九時卅分，莫扎特曲第四級鋼琴獨奏。

大會堂九樓：上午九時卅分，公開組十一歲女童詩朗誦，中國及東方組小學六年級男童詩朗誦；十時四十分，中國及東方組小學六年級女童詩朗誦；十一時卅分，小學組故事講述。下午二時，中國及東方組中學四年級中級男女散文朗誦；二時廿五分，中國及東方組中學五、六年級高級男女散文朗誦；三時零五分，十六歲以上高級組聖經朗讀。

音樂廳：下午六時卅分，協奏曲鋼琴獨奏。

大會堂劇院：晚上七時，中級女子中文詩朗誦，白樸「天淨沙」秦夏秋冬。八時高級男子中文散文朗誦，姚華「復辟」，自「睡世」至「寂靜」。

各項鋼琴賽成績 聖保羅獲得兩項冠軍

各賽場昨天各項成績如下：

皇仁：現代曲第五級鋼琴獨奏，廿六人參加，㊀陳啓宗（聖保羅男女校），九十一分；㊁吳敏榮（聖保羅男女校），九十分；㊂吳穎樂（聖保羅男女校），九十分；㊂陳溢琳（瑪利諾）及劉碧媛（伊利沙伯）各得八十八分。

伊校：莫扎特曲第七級鋼琴獨奏，六十九人參加，㊀盧澤麗（九龍瑪利諾），九十一分；㊁黃任廻（聖保羅男女校），九十分；㊂林應貞（玫瑰崗學校）及黃天恩（聖保羅男女校），各得八十八分。

伊校：莫扎特曲第七級鋼琴獨奏，二十七人參加：㊀盧麗卿（協恩中學），九十分；㊁劉寶珊、史道（男拔萃）八十九分；㊂楊士（英皇書院）及李英瑞（拔萃男書院）八十九分；㊀賈（聖瑪利諾），八十八分；㊁張修治（培正），八十六分。

現代歌曲第四級鋼琴獨奏，四十八人參加：㊀歐國雄（拔萃），八十九分；低級組鋼琴二重奏，二十二組參加：㊀

……女校），陳秀凰（培正），陳僩璇（香港真光），九十分。㊁車小芸（聖保羅男女校），吳敏榮（聖保羅男女校），朱錦華（聖瑪利諾），八十八分。㊂曹仁、馮鴻鈞、沈傑漢，均爲聖保羅男女校學生，八十七分。

高級組雙鋼琴演奏，八隊參加，㊀汪佩珍（培正），廖芷玲（拔萃女校），八十八分；㊁伍穗恩（聖保羅男女校）、洗昭儀（聖心），八十七分；㊂佘珍珠（聖保羅男女校）、顧啓宗（瑪利諾），八十六分。

深造組雙鋼琴演奏，五隊參加，㊀羅迺新、邱德珠（九龍瑪利諾），九十二分；㊁歐麗賢、陳美齊（均爲協恩），九十分；㊂黃慰慈（香港真光）、鄧易通（九龍新法）、鄭適玲（香港新法），八十八分。

深造組鋼琴二重奏，九隊參加，㊀羅迺新、邱德珠，九十一分；㊁陳愉聯、黎如娟，八十九分；㊂陳美齊、歐慰賢，八十八分。

詩朗誦中一雙卓越少年男女 區紫雯旗開得勝 方津生連獲冠軍

個子細小，透著大眼的區紫雯，在前日女子詩朗誦中級組的比賽中以八十七分壓倒其他的廿五名競爭者，替她的學校（聖方濟各）帶來很大的榮譽。

這第一次參加音樂節比賽的她，却贏得勝利，這增加了她對今後的競爭和學習的信心。

她是中學四年級學生，在學校裏，功課從不錯，這是她勤奮好學的結果。她喜歡的是生物學和文法。說到將來，她說還未有計劃。

她有一個快樂的家庭，父母健在，姊妹七人，她排行第三。她這次取得優異成績，對她的姊妹是一種很好的鼓勵。

主持比賽的胡定教授對她推崇備至，說她表達清楚，語句抑揚分明，此前伶俐，感人。胡定教授還說：她是一位優秀女孩子，叫我們記着她。

介紹男朋友。年僅十五歲，而才華卓絕的方津生，昨在男子詩朗誦中級組比賽中，擊敗其他的十三位角逐者，獨佔鰲頭。

方津生是香港華仁英文書院四年級學生，他對於詩詞的背誦和英文演講，說得上有與生俱來的天才，在過去幾年間，他曾參加多項公開比賽，得過四次第一，加上這一次共獲五次冠軍。以他這輕輕的年紀，而有這樣的輝煌紀錄，能可貴，相信不只他的父母，對他的同學、朋友都會感到高興。

方同學今年報名參加了兩個項目，倘有一項在下週舉行，他說將努力以赴，希望能獲得「雙料冠軍」。方津生能有這樣好的成績，可並不偶然，他的雙親都是曾受教育的人，他自幼即在藝術氣氛濃厚的家庭長大。

在學校裏，他很喜歡讀本和英文，所以比賽時他的英語發音說得好聽，評判讚得好評，這兩種都是年青人必須具備的良好陶冶品性。

問及他比賽時心情如何？他說一點也不慌張，只當作普通的朗誦而已，不過稍稍留神貫注。他的不慌張却是無可否認的事實，從他過去的得勝紀錄可表露無遺。他的願望是做醫生，中學畢業後能繼續升大學。

深造組兩項鋼琴賽事 羅迺新邱德珠老拍檔獲首選

【本報訊】第十五屆學校音樂節，昨日的比賽節目，是昨晚在大會堂音樂廳舉行的高級組、深造組的鋼琴二重奏演奏，由於程度高深，參加的人不多，而參加者多爲女學生，有許多都是在學校音樂節中多次名列前茅的。

曾在奏鳴曲鋼琴獨奏中獲首二名的羅迺新和邱德珠，這次聯合成爲深造組的陣容，參加深造組雙鋼琴和鋼琴二重奏兩項比賽，都名列首選。

另外，在高級組鋼琴演奏中，汪佩珍和廖芷玲以八十八分奪得冠軍，四人鋼琴的冠軍，則由黎如娟、陳愉聯、陳秀凰和陳美齊共得。

皇仁昨日上午舉行的現代曲第五級鋼琴比賽，聖保羅男女中學初中二年級的陳啓宗，以九十一分的高分獨佔鰲頭。他說：他曾參加過幾項音樂節的比賽，但得第一名的還是第一次。他覺得很快樂。

在聖保羅男女校初中二的陳啓宗，昨天獲現代曲第五級鋼琴獨奏比賽冠軍。

·花花絮絮·

孫山名落莫心煩 父母携同去食餐 水手幾人會見過 歸程空自任揮彈

△莫扎特曲第一級鋼琴獨奏比賽，因爲參加的人多，而所彈曲譜很短，評判夏理遜教授寫評語的時間也很短促，爲了爭取時間，與賽者剛彈了三兩小節，評判就憑他敏銳的鑒賞力，把評語寫在成績表上。

△一個小女童，一開始就彈錯了音階，評判叫她停下來再彈，她聽不見，教育司署的職員也按鈴，她也沒有「眼彈」，一直至後來上台拍她肩膀才停止下來，這位小妹妹彈琴可謂極「樂中精神」的能事了。

△比賽完畢，出了賽場，一些父母對他們「名落孫山」的小兒子說：「現在去飲茶了，你願意食唐餐還是食西餐？」如此體貼，兒子怎能不傷心機去學？

△廿六人參加的現代曲第五級鋼琴獨奏比賽中，陳啓宗和吳敏榮兩人獲冠、亞軍，兩人同是聖保羅男女校學生，同級年紀很輕，更難得的是他們同在一個老師處學。

……琴，他們的教師是聚雪姬。

△該組彈奏的是評判員夏理遜教授自己的作品，名叫「歸航」，是描寫水手生涯的旋律，評判說明，問在座同學有沒有見過水手，全場却沒有一個人說見過。

△音樂廳昨晚全部爲程度高深的鋼琴演奏節目，但臨場欣賞的人未見踴躍，各項比賽結果，優勝者多爲熟口熟面的「行家」，一位「是場職業」取笑說：「並未爆冷！」

△去屆音樂節曾在公開組與洋將M．史同韻同獲冠軍，榮膺「諾得利琴行杯」的陳麗嫻，在昨晚的深造組鋼琴二重奏中失手，未見榜上題名。

△昨晚的鋼琴比賽……中學生參加者絕多數是女學生，評判員尼路遜博士評判時指出，有些同學彈奏用力太重，他說：「想不到女孩子也有這樣好的臂力！」

高級組雙鋼琴演奏，獲得冠軍的汪佩珍和廖芷玲在演奏時情形。

更正

本月十九日晚伊校舉行的成人第三級歐曲獨唱，第三名爲莫啟榮，本報昨日誤刊爲莫晴絲，特更正。

泰港大廈

軒尼詩道480-482號（軒尼詩大酒店舊址）

·分層出售·分期付款·

洽購處：興昌有限公司　昌利建築有限公司　灣仔譚臣道五號　電話：770472 777277-9

分售處：泰港企業有限公司　上環皇后街九號二樓　電話：435945-6

南生營造有限公司　大道中七十號三樓　電話：38501 23498 23064

京華銀行信託部　上環文咸東街一三二至一三四號　電話：433343-45

本地盤辦事處　電話：779219

預售期內95折

999年期

大埔道南昌街口　旺地

旺舖　業景　即將完成　四月入伙

分五年付款

首期：$40,000 簽約交建築費

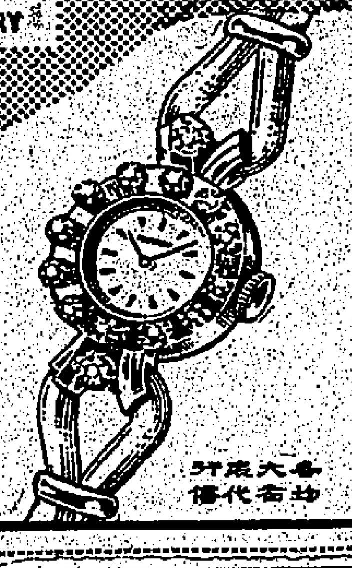
月供：$2,470 平過每月納租

自置舖業·商譽倍增

安心經營·更免遷遷

永業有限公司　電話28205

MOVADO
WINNER OF THE OFFICIAL
SWISS NEUCHATEL OBSERVATORY



摩華度

冠軍名表　鶴立雞群

香港大來行總代理

肝蟲病有救

痔瘺患無憂

痔瘡三日脫落　痔瘺管半月痊愈

如刊登本報廣告者：請撥電話二弍一六零

一年之計在於春

精於計算的人士皆樂於選吸孖寶香烟因爲孖寶香烟是正宗美國牌子品質上乘售價適中只有孖寶香烟能使你獲得高度享受而又合乎經濟原則

美國 孖寶 香烟

名馳世界·味醇烟·好評人人質烟

毫七每包廿支庄

總代理：陳漢深出入口商

香港油蔴地小輪船有限公司啓事

啓者本公司訂於一九六三年四月六日（星期六）正午十二時在九龍佐頓道碼頭二樓本公司辦事處舉行第三十五屆股東週年常會省覽一九六二年營業賬目董事局報告書及宣佈分派股息選舉董事及核數員等事宜

再者本公司並訂由一九六三年三月廿三日（星期六）起至四月六日（星期六）止暫停股份過戶此佈

承董事局命總理劉鎮國謹啓

一九六三年三月八日

德國名廠　具有UHF-625設備　有線及無線兩用

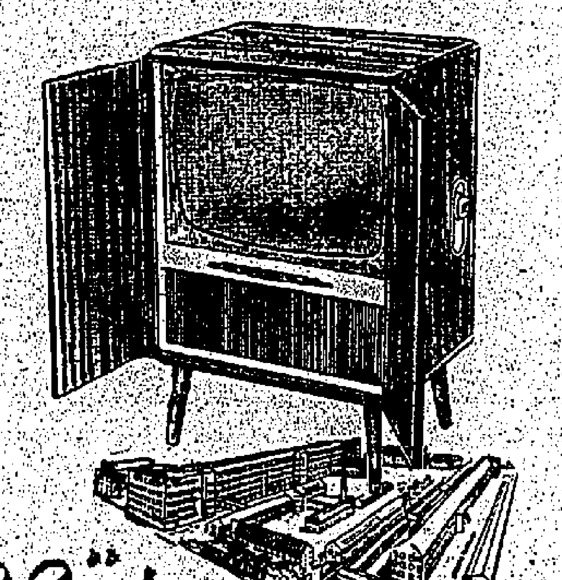
KAISER

凱旋牌

声浪清晰　高度傳真

画面玲瓏　活動脚架

衛星型電視机



23吋

總代理　華捷洋行　各大電器舖行均售

香港砵甸乍街弍十一號地下·電話：弍三五五弍

九龍佐敦道四十三號地下·電話：八四零三四五

華樂旅運有限公司
意大利航空公司　合辦：

歐洲遊覽團

（乘意航噴射客機）

港出發：五月七日　歐返港：六月十七日

全程共四十一天

由有經驗職員在各地相陪遊覽名勝

全程費用：居停一流酒店，每天豐富三餐

應收港幣：一萬零八百五十七元正

遊覽地點：英、法、德、意、葡、丹麥、比利時、瑞士、瑞典、西班牙、奧大利亞、埃及、荷蘭等二十二名都市。

由今日開始辦理登記，預定客位請向本公司洽，四月十五日截止，名額無多，報名從速。

●中英文精美說明書，函索電話即奉上●

華樂旅運有限公司

遮打道三號泰德隆大廈五樓四十四室

電話：三六五七七〇叁六五八〇

瓊樓·玉宇

淺水灣

別墅洋樓·分層出售

趕建工程·預期十二個月完成

預售期內95折

洽購處

昌利建築有限公司　仁昌置業有限公司

香港灣仔譚臣道五號　電話 770472 777277-9

和記財務公司　於仁大廈十一樓　電話 28908 27512

京華銀行信託部　文咸東街一三二至一三四號　電話 433343-45

泰港企業有限公司　上環皇后街九號二樓　電話 435945-6

南生營造有限公司　大道中七十號三樓　電話 38501·23498·23064

本地盤淺水灣道一二七號　電話 92315

樓唐地旺

旺角碼頭東便旺地

山東街係東邊轉角大單邊

新填地街係東邊轉角大單邊

分期40個月付款

月付樓價數百元

只先付樓價二成

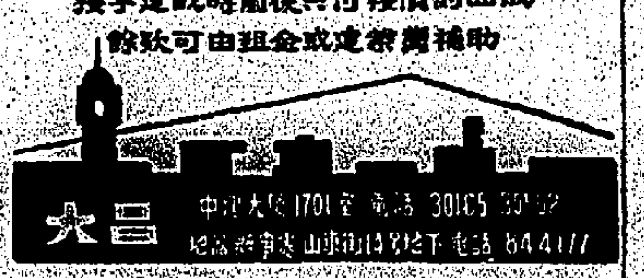
建築時期分16個月付款

有入伙紙後分24個月付款

每月付樓價百份之一点五（計）

樓宇建成時前後只付樓價約四成

餘款可由租金或建築費補助



大昌　中環大廈1701室　電話 30105 30102

地盤辦事處 山東街13號地下 電話 844177

尿病

星救

譚建堂三消丸專治紅白尿口渴尿多小便頻密……

企圖謀殺疑案續審法庭爆場
唐愛倫供述險死經過
被告用褸帶勒她頸項
聲言弄死她後一齊死
曾多方設法圖脫身均無效

「本報訊」創植東被控企圖謀殺案的主要證人唐愛倫，昨日在高院結束全部證供前說：「當被告出我脖子的腰帶，推我臥於床上，仰面朝天，他哭着說：『我不願做人，要和你一齊死』。」

唐愛倫繼說：「我表示要吃飽才死，又要求大家一齊食飽死，以謀脫身機會，但被告說了『唔好剩』之後，便把腰帶拉緊，再說『你忍住呀！』」

唐愛倫昨日來到法庭作證時，曾囑被告向醫生說，頸間傷痕是她自己吊頸所致。

大約一般市民知道女主角唐愛倫昨仍出庭作供，而供述是有關案中主要情節，因此昨天一早便到法庭觀候，整個法庭滿座，後至的擁在庭外，要庭警勸令離去。

唐愛倫昨穿土黃色旗袍，咖啡色手袋，及黃鞋。至午間散庭，已全部供詞完畢，下午開庭後，由法官將其供詞覆讀，因供詞冗長，需時凡句半鐘。

昨上午開庭後，由唐愛倫繼續出庭作未完的供詞。

主控問：昨天你供述至你和被告兩人在床上談話，後來怎樣？

證人答：我們依然繼續談話，因為二月十七日（即星期日），那天是我的生辰，被告問我，那天曾……

被勒前先被推倒床上
先綁兩手繼用帶圍頸
法官着證人表演當時情形

多次設法企圖脫身

十時被勒暈厥
歷一小時許才甦醒

……，我甦醒，見被告用氈布揩拭我頭，綁我頸和雙手的帶掛不見了，我問被告現在我在那裏，跟着他哭起來，被告說「你這人太好，我不可以殺害你。」我問他時間，被告答：「十一點鐘有多。」

問：你甦醒後經過幾時才向你丈夫問這話？

答：十一點鐘以後……

事後暈眩 食難下咽

……了，我要求他陪我到廁所去，於是我起身，覺身軟無力，他用手攙扶着我前往。……鏡中看到我面頰，不禁驚訝起來，因為見到我面部都紅了，眼睛有血。他安慰我說：「不要緊，不久就會好的。」我倆返房內，我說：「不如打電話回家，告訴他們我就快返，」他乃扶我出走廊打電話。當我行出房時候，我對他說：「我覺頭暈。」他答：「因為整天沒有吃東西，故會覺暈。」他說七七二四六〇號碼，那是我家裡電話，接通後，將聽筒交我，對方接話的是我女同學。我問她是否珍娜，告訴她說快回來，其後被告向那娘姐女工取食物，聽到那女工答：太夜，沒有東西吃了。他再問：「三文治或餅仔有嗎？」那女工答：「有。」我倆返房後，我倚於床欄，頭部仍覺有些暈眩。他說：「你一定是肚餓了。」未幾，有人拎餅乾及三文治來，他往開門，並叫我食些東西。我想食，但吃不下咽，還沒有胃口。我叫他先食，他食後命我睡下休息，沒有多久我作嘔，叫他陪我往廁所，他侍着，我去到廁後卻嘔吐不出，繼而手足腹部抽筋，他拖我回房，坐在椅上，我要求他出外找些藥油來搽，及他返來說：已吩咐人們取來，我覺腹部既抽筋，手足亦麻痺，沒有知覺，因此很驚恐的對他說：「現在我既擱得好少咋」。我叫他快些穿回衫出去，那時還沒有人們取藥油來，他乃扶我出房。至梯間，他抱我下樓，但他卻不夠力，於是他惟有扶着我，一級又一級的下樓，走往那停放汽車處，扶我登車，由他駕駛，我命他載我返家，他說不可，我說那末不如載我到四少處，我覺得很辛苦，我並吩咐他說：「你可以當作我自己吊頸」。」主控問：何以你會這樣說？

辯護大律師梅恩即起立，引例予以反對，法官亦同意。

被告駕車往求醫
說証人自己吊頸
後來送入養和醫院

問：後來怎樣？

答：他駕車到四少家裡合時，他說四少家裡有很多人。我說：「那麼不如載我返家。」「這時已抵達，他發現三少的車不在，因說，他們不在家，不便到他們那裡。我說不如你入去拿藥油來，他乃停車於門前，入內取藥油出，我坐車上塗油，然後再開車行，他說不如到譚醫生處求治。及到那裡，他問那處看更人關於譚醫生寓所的門牌號數，然後泊車於其門前，及下獨自登樓找尋，……樓對我說，他叩門沒有人開。我再提議返家去，因我有熟識醫生。被告說：還是不好，但這時已深夜，幸沒有打電話。去他說不如前去那裡再找一次，我因這時太辛苦，叫他快些。我說：「總現在我將死得住，請你快救咗我。」他駕車到那裡，停車門前再登樓，在他尚未下來時，我叫那裡一看更人埋來，要求那看更人扶我上去，見他企在譚醫生寓所門口等候。未幾，譚醫生開門，於是由他和看更人扶我入客廳，我告訴譚醫生患抽筋及頭暈。譚醫生和我打針，並說要送入醫院。我叫被告就將我所囑咐是自己吊頸的話告訴譚醫生。譚醫生於是穿衣親為車送我們到養和醫院去，我在醫院住了九天，何日出院已忘記了。

字跡專家作供
認出文件字跡
似為被告手筆

記錄出警察總部指模部字跡專家鄭凱興作供說：他對字跡研究已有十三年。本年二月廿二日，他接到汁達帮辦七包有關字跡文件，第一件是寫給唐海倫的信，那信發出日期是一月七日。在二月廿二日上午十一時五十五分，我會和被告……在警察總部指揮部辦公室內談話，當時探目會同探也在場，我對被告說，因為協助調查有關一宗二月十九日在淺水灣道別墅發生的企圖謀殺案，及有關布袋街四十號事件，須研究字跡，在被告同意下，由他寫下簽名在紙上，結果認出所有交來文件，除了其中一小部份外，同是一人手筆，與被告筆跡相同。二月廿二日，命助手潘學明叫被告來再寫些字，然後將之放大。三月一日，又收到字遞帮辦四封信，內均有照片，照片後之文田字，經研究後，亦是一人所寫，與上述筆跡相同。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微東風至東南風，密雲，早上有驟雨或局部地區雷雨，下午間中天色晴朗。

昨日最高氣溫為華氏表七五・四度，最低六四・八度。今晨零時，氣溫為華氏表六八度。

高潮 上午一時零五分 上午十一時四十二分

低潮 上午八時廿九分 下午五時三十一分

上圖：18K金亮亞米茄寶石型女裝表

亞米茄
寶石型女裝表

用改良玻璃除普通確準時報新穎式款
石鑽如光燦閃晶瑩磨工精面表石寶

亞米茄寶石型女裝表是選用科學寶石代替普通玻璃精工磨成鑽石型表面鑲入表亮戴在腕上晶瑩閃爍光芒萬丈。

這寶石表面堅硬無比絕無刮花或破裂之虞名貴精緻永遠像一顆無瑕的寶石與日月同垂不朽。

亞米茄寶石型女裝表款式精美冠絕群倫執行報時任務準確無比機件構造堅固耐用寶石表面能隔絕一切足以影响準確性能的塵埃與水汽以保護指針盤及機件此項保障是為普通玻璃表面所難以提供的。

和每一只亞米茄表一樣此寶石型女裝表在設計上是以經常保持時代美為宗旨任何款式的改變都不足以影响它的優美造型

亞米茄寶石型女裝表款式繁多請駕臨各亞米茄特約零售代理商參觀選購。

亞米茄星座天文台表
世界上最準確手表之一，自動上鍊，防水，避磁，避震，另有日曆款式，任從選擇。
由港幣565元起

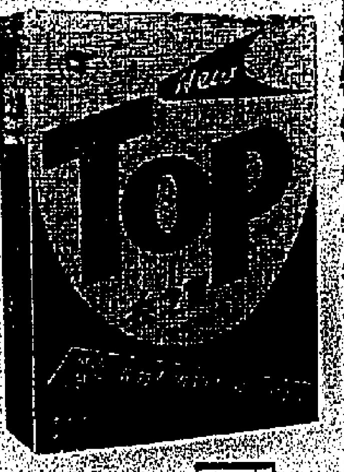
亞米茄自動上鍊女裝表
一經戴在腕上，即能自動上鍊，構造精巧，線條優美，另有防水表宛款式，任從選擇。
由港幣320元起

亞米茄海霸表
世界上最受歡迎之高度準確體育表，防水性能達二百英尺水深，避磁，避震，另有自動上鍊及日曆款式，任從選擇。
由港幣245元起

OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二七二五二



賢慧的家庭主婦們：

衣之寶特級洗衣粉面市以來多蒙選用。且有曾用其他牌子洗粉者亦多改用衣之寶。亦原於台端之選擇精良眼光獨到。有此原因，使衣之寶一經面世銷量大增以至超出預定數額，供不應求，幾度斷市，深爲歉仄。玆爲酬謝顧客厚意，特與廠方商定優待辦法以酬雅意並致謝忱敬祝

愉快

有效期間由即日起至五月三日止

一、凡持有三號及中號庄空盒可獲減價一毫
二、凡持有大號庄空盒可獲減價二毫
三、凡持有特大庄空盒可獲減價四毫

衣之寶特級洗粉總代理 協興行有限公司謹啓

「衣之寶」特級洗粉
空盒有價 一封公開信

警務處佈告

本年三月九日星期六下午四時零五分在英皇道近禮信街有一中國男子被一輛貨車撞倒致受重傷如有任何人士目擊該交通意外情形或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五弍二內綫三一三或向任何警署報告

警務處處長尹輔

警務處佈告

本年三月十八日星期一下午八時廿分在軒尼詩道大樂里交界處有一中國男子被一輛私家車撞倒事後該男子因傷斃命如有任何人士目擊該交通意外情形或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二二內綫三一三或向任何警署報告

警務處處長伊輔

警務處佈告

本年三月廿一日至四月廿一日香港足球總會運動場舉行謝沐表演茲將交通措施安排如次

（甲）封閉道路
體育道在開場三十分鐘之前及完場之後若干時間將予封閉禁止車輛往來以利觀衆之集散但在三月廿三日卅日四月十三日及十五日賽馬時期則屬例外。

（乙）下列地點有少量停車位以供使用
（甲）體育道之一邊依照交通標誌指示停泊
（乙）黃泥涌道
（一）馬場以東依照警方指示在劃定之車位內停泊
（二）馬場以西遇在劃定之車位內停泊

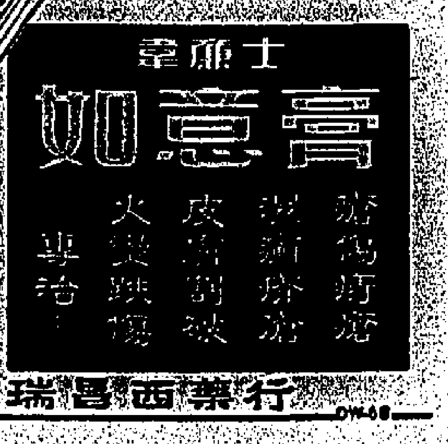
（丙）摩理臣山道在劃定之車位內停泊

此佈

警務處處長伊輔

士廉韋 如意膏

潤滋毒消 效見速迅 備必庭家



各處藥行均有代售

士廉韋

總代理 瑞昌西藥行

長洲命案証人當庭表演
第三被告用刀嚇人 以手疊手互相誓願
一名被告曾問証人是否參加行劫

【本報訊】一名控方証人昨在高院長洲坪仔村婦與母親被殺案續審時，兩次當庭表演動作，以支持他曾目擊命案發生的經過。當表演第三被告陳源以小刀對付一名老婦的姿勢時，檢察官指他不够迫真，另一次是表演他與各被告人等，以疊手儀式宣誓的情況。

証人林培基供說：本年一月一日，他與第二、三兩被告，乘一時卅分開出的小輪到長洲。抵達後，他們走上坪仔村十六號屋對面的山上，他被指那屋的地點。其後他們在長洲戲院看電影，至下午八、九時離開戲院，次被告携同上山再行視察，但他沒有去，只在山下等候第二、三被告，兩人下山後，即對証人說曾看見一名老婦及一穿睡衣的男子，因時晚了，他們才離開。

他們當晚乘船返港，約定了翌晚八時卅分在麗斯戲院見面。翌日再見面時，兩被告人中之一個，曾在街上問他是否去長洲行劫老婦？

証人答不往，因行劫所得不多，且長洲有很多人認識他。次被告這時表示需款應用，因與女友同居，証人林培基表示願到荃灣，但第三被告指荃灣的女子的現款可能存在銀行，而且又有婢女子同住，不如，到長洲去較佳，因長洲是一人獨居。他答允考慮，後即和他們分手。

林培基繼續說：一月四日，有兩名案中被告到他家去找他，但他不在家。翌日中午十二時許，他到被告等通常前往的灣仔咖啡室找到第二、三兩被告，並約定當晚六時再在該處見面，但屆時兩被告卻不在，他便到上海街一間戲院找到兩名被告。一同到外邊食飯、遊車河，其後到環球酒店開房，在房中，次被告說決定到長洲去，他要求他們不要傷害那老婦。

一月六日下午十一時許，他在環球酒店與劉明及三名被告一起，被告人之一表示不用他到長洲，因怕被人認得，而且又可「細粒」。同時第三被告陳源從身上抽出一柄菜刀，以另一手作勒人頸狀，及菜刀指嚮心部狀（這時，檢察官要証人當庭表演動作，証人表演完畢，檢察官認爲不够迫真）。

林表演完後，續供說：他又要求被告等不要傷害老婦，並要求如警方知道這事時，不要說他有份。第三被告回答可以，但証人問有何保証，第三被告提議以「疊手作誓願儀式」（檢察官又命証人表演）。

翌日，林又依約於十二時許到酒店，見三名被告與劉明都在，一行五人到旺角碼頭，次被告林漢城在路上對他表示由長洲回來時，將會將款項分四份，因劉明沒有同去，不擬分給劉。但他提議分五分，劉明應得半分，另半份作爲張同船費及食飯等使用。他們約定於當日下午五時許在統一碼頭等候被告等由長洲回來。他與劉明從下午五時等到七時許，仍未見被告等，他便與劉明返回九龍。當晚十時三十分至十一時，他返酒店，見首被告陳發臥在床上，劉一見他，即對他細聲說話。

証人供到這裡，代表首被告的施文大律師即起立，向法官提議押後續審，法官隨即諭令陪審員于今晨十時返庭。

本案被告人：一、陳發，廿三歲，住東頭村徙置區。二、林漢城，十九歲，住大坑東徙置區。三、陳源，十八歲，住石硤尾徙置區。同被控於本年一月七日，在長洲殺死一女子黃秀金。首被告由施文大律師代表。次被告由胡鴻烈大律師代表，第三被告由夏佳利大律師代表。

案由副按察司米高士與陪審員審訊，控方由李福善檢察官負責，法庭並選得四男三女陪審員協助理審訊。

醉酒駕駛巴士 司機判監三月
永遠取銷駕駛公共車輛執照

【本報訊】九龍巴士司機楊安，於上月四日醉酒駕駛巴士，結果在青山道十咪處失事，昨日被判入獄三月，並永遠取銷駕駛公共車輛執照。

楊安昨出庭供稱：當日本人休假，在下午四時許返公司寫字樓，旋奉派駕駛十六號B線巴士，由九龍駛往荃灣。當在荃灣總站往深井時，售票員已下車，巴士駛至十咪半附近，即已出事。本人對路線並不熟悉，此次爲第一次行駛該線。當時巴士車內並無一人，心中懷疑已過總站，乃將車調頭，調至一半時，後面有車駛至，因此受阻，煞即煞車，但該巴士車頭已陷於斜坡之上，尾部傾側於馬路中，幸當時本人未落車，當警方到查時，有對警方說及曾飲酒，後被送往醫院受驗。

主控官問被告說：「巴士公司是否有例不打破可以開車？」被告答：「無此例。」問：「你是否已犯公司規例？」答：「是。」問：「既巴士無客，你何以不落車打電話報告？」答：「未有。」主控要求解答。

主控官問：「當時曾食雲吞麵，當時你身上有何食物？」答：「……」被告無法解釋。李扶廷法官聆訊後，宣判判詞歷一小時，指出此案情嚴重，乃判被告入獄三個月，並永遠取銷駕駛公共車輛執照。辯方律師代表被告求情，謂判案後被告即被公司解僱，要求予以輕判。法官不予接納，宣佈維持原判。

勞工處發表
工廠多採八小時制

【本報訊】本港有更多工廠採用八小時工作制度。據勞工處處長在其最近發表之工作報告中稱：有九間工廠於去年來率擴准採用八小時制。

去年十二月底，有四萬六千五百五十八名工人在八小時制下工作，其中有二萬七千七百七十九名爲女工。

更多工廠亦超時工作，故是季內，超時工作之總點數亦告增加，惟女工就業數字則減少。

廠准進行超時工作之鐘點增加三、〇〇〇小時，季內有三十九間工廠已達到其每年超時工作之限額一百小時，另外有十二間工廠也達到其每年超時工作之限額二十五週。

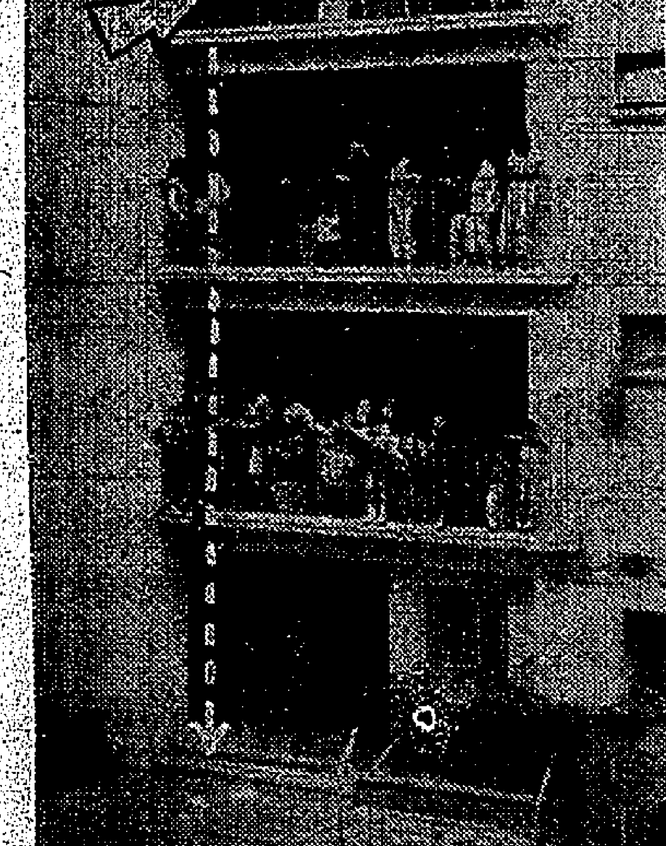
廉租大廈鐵欄干折斷
小童從四樓墮下受傷
救護車遲到引起居民不滿

【本報訊】一名年僅六歲的小童，因欄干鐵枝突然折斷而從四樓墮下受傷。

這宗意外事件於昨日下午二時許，在九龍馬頭圍道北二號C座香港房屋協會廉租屋宇中發生，受傷的男童叫李富輝，住在該廉租大廈二樓十八號房，他於中午放學回家吃過午飯後，跑上四樓的梯間閒遊，至下午二時十分左右，他正在走廊那邊的四樓梯間用遊的鐵欄干的鐵條突然斷了一枝，他便從那缺口中墮下去，跌在大廈門口的地上，頭及尾部均受傷。

大廈內的居民睹狀，立刻電九九九報警求救，將傷者抱到樓下，可是許久仍未見救護車到來，祇得由傷者家人找了一輛的士將受傷小童先行送往醫院救治。

直至二時卅五分，救護車才駛到，在大廈門口圍觀及附近的居民，都覺得救護車遲遲才抵達現場，實在不符急救的意義。



六歲小童李富輝，從四樓一根折斷了的欄干鐵枝缺口墮下受傷，箭嘴所指處爲鐵枝缺口。

英美烟公司委任新董事

英美烟草（香港）有限公司董事局，昨委任唐生爲該公司董事。唐生於一九五零年在雅達夫烟草公司服務，英國及非洲業務部服務，一九五八年調爲新加坡烟草公司廠長，又於一九六一年來港任職於英美烟草（香港）有限公司爲廠長。圖爲唐生。

石壁水塘 爆石死人

【本報訊】大嶼山石壁水塘昨進行爆石中，有一個工人被石塊擊中頭部，傷重斃命。此事件發生在下午一時左右，死者名林北水，四十二歲。

男童從碌架床跌下
頭骨破裂不治 法庭研究死因
主診醫生作供答覆盤問

【本報訊】一個五歲大的男孩子，因爲遭受意外，受傷不治死亡，法庭昨日進行研究死因。政府法醫在証供中證明死者係頭骨破裂，腦內充血而致死亡。但死者之主診醫生則認定頭骨破裂，並不是一宗急於治療的問題，同時並不同意任何跌傷的病者，要經先進行X光檢驗這一個說法，并且指出：X光檢驗，并不一定可以檢出頭骨破裂。

本案死者爲年紀五歲的男孩吳嘉華，生前與父母同住於平安大樓元樓十七號地下。據說死者係於去年十二月七日，從一張雙層碌架床跌在地上，受傷不治斃命。

警方會接 匿名信件

事後警方接獲一封匿名信件，該信件內容，據說係有關死者事前及事後的一切情況。研究死因係由南九龍裁判署仙宜納第與兩名陪審員所主持，証人共有十五名，包括醫生、護士、死者父母與親屬等，全部供詞仍未完畢，今天將繼續進行。

政府法醫 剖驗經過

本案開庭後，政府法醫李福基首先被傳召作供，據說：去年十二月十一日，彼在九龍公眾殮房進行剖驗一男孩屍體，該屍體由屍親認出爲吳嘉華，年五歲之男孩，在外部檢驗中，死者身材中等，高四十寸，重四〇磅，兩膝與右手臂間均有瘀痕，同時前額之右邊，亦有一受傷痕跡，而彼約爲二寸與半寸間，從受傷之瘀色決定，該傷痕可能係在死前四、五日間所發生，此外生殖器有一傷口，但該傷口係由外科手術所做成。

在內部檢驗中，前額有瘀，該瘀痕由前額之右邊，闊至額之後邊，腦內部充血，頭骨破裂，破裂之長度，計達七寸。

剖驗結果，證明死者係頭骨破裂，腦內部充血致死。

証人在答覆法官之盤問中表示，死者之頭骨破裂，可能係由於從高跌低所引致，亦可能遭受物件所擊而破裂，至於兩膝與臂間之傷痕，則可能係遭受牽撃所傷。

主診醫生 診治過程

主診死者之蔡仲奇醫生繼上庭作供，稱：

証人說：一九六二年十二月五日，死者由一男一女抱同到診，彼事後知道當時女子爲死者之母，據說：死者之生殖器被床板挾傷，要求診治，經過檢驗之後，彼知道死者之包皮受傷，同時并發現包皮之一部份脫去。

死者之母親，當時曾對彼訴說發生之經過，但彼全部并不側重於實際情況，而祇注意的講述，彼因爲該種講述於醫學上無補，并未全神注意，但死者曾約略地講出受傷的經過，并從袋中出示一小片物件，據說：係生殖器受傷後所脫去的包皮。

証人繼續說：在死者雙親同意之下，彼進行與死者進行修補手術，手術共進行約一小時，由其妻江彩珠光任護士，死者在施手術前，接受局部麻醉，過程良好，手術完成後，彼囑咐死者須於兩日後再診一次。

証人在答覆法官盤問中表示：當日檢驗死者時，除生殖器受傷外，并無發現死者之有嚴重與頭部間均有撫損。

情況嚴重 勸入醫院

兩日之後，死者被其母抱至彼之診務所，死者當時不省人事，呼吸困難，其母慌張地說：「但由雙層碌架床跌落地」。

在檢驗中，死者當時亦未有任何受傷痕跡，亦未有出血，但眼瞳擴大，彼認爲可能係腦部受傷，情況嚴重，因此勸告死者母親將之送入九龍醫院救治。但其母不願將死者送入九龍醫院，而願意由彼介紹送入聖德勒撒醫院，由彼負責護理。

死者被送入醫院之後，死者被即以氧氣筒幫助死者呼吸，并注射五十MG柯吐米鉀。

不厭求詳 盤問證人

至是，法官仙宜納第對証人之病症診斷是否確定問題，向証人盤問。

法官問：你對死者之病症診斷是否有考慮與其他醫生會同商討？答：無。但，倘在診斷未有把握時，彼會與其他醫生商討。

問：然則你對死者之診斷，是否確實？答：確實。

問：死者在入院之前，你曾否進行詳細檢驗？答：有。

問：有何發現？答：在外部檢驗中無發現。

問：腦內部受傷是否施手術？有救？答：我不知道，因爲剖驗時我亦在場。

問：你是否感覺奇怪，如果我告訴你李福基醫生說死者是死於頭骨破裂，腦內部充血？答：不奇怪。

証人繼續說：法官或者認爲頭骨破裂，不一定急於治療，如果內部受傷的話，又另別論。

問：你怎樣診斷死者？答：從廢者與眼瞳。

問：因何理由？答：我不同意，這祇是法律上的程序，而不是醫療上的程序。

問：在普通的常識上來說：跌傷不是須要X光檢驗嗎？答：醫生是學醫的，與普通的常識是有所分別的。

問：你是否同意在手術之前，死者是須要X光檢驗的？答：其實是死者當時不省人事，身上又未發現傷痕，同時亦未有出血，在一開始，我已經懷疑死者腳部受傷。因爲我服務所檢驗時，我將死者之頭部搖動。

問：死者的表面傷痕是否足？答：死者與街上所見的小童一樣。

九龍西區扶輪社
交通安全徵文揭曉
林樂群及楊翠珍分獲甲乙組冠軍

【本報訊】九龍西區扶輪社爲促進九龍交通安全，舉辦的「交通安全徵文比賽」，經已揭曉，林樂群及楊翠珍分別獲得甲乙組冠軍。頒獎禮定於十七日下午一時在皇宮酒樓十四樓舉行，由警務處長畢明達主持頒獎典禮。

担任此次徵文評判的文化界人士爲：工商日報總編輯潘仁昌、華僑日報總編輯何建章、星島日報總編輯周鼎、天天日報總編輯韋基舜、新生晚報總編輯麥小中、香港商報總編輯、華僑日報編輯黃宇乾、香港時報編輯、啓德社長胡健基、財務黎時俊、張子琰、鄧啓、謝錫奎、張三百元、優異獎五名，每名獎金五十元，計爲：劉佩儀、潘華松、陳漢宗、黃永賢、黃伯良、陳昆棟、柳子元、蔡寶閒、陳存仁、張子芳、曾福康、黃秉乾、賈桑蕾、羅其銘、馮日初、鄒榮之、鄭與歲、陳永忠、黃錫江、司徒志仁。

茲將獲獎名單錄下：甲組冠軍林樂群，獎金五百元；亞軍胡鼎存，獎金二百元；季軍黃民，獎金二百元；優異獎五名，每名獎金五十元，計爲：何桐、余錫強、文波等、梁潔勤、沈元仲、乙組冠軍楊翠珍，獎金五百元；亞軍楊國忠，獎金三百元；季軍丁黎英，獎金二百元。

馬會實用中學
昨舉行開放日

【本報訊】官立英皇馬會實用中學昨舉行「開放日」，前往參觀的人士，自上午九時至下午五時止，人數達五百餘名，該校師生負責招待各界人士，參觀該校學生作品。

該校所展出的學生作品，項目甚多，包括有：金工、木工、家政、縫紉、針黹、美術、手工、雕刻、商業常識、打字等，成績頗佳。

其中尤以家政科的作品和木工的出品，精緻而且實用，頗得參觀者所讚賞。

據悉：實用中學今年爲最後一年，明年將改爲工業學校，因爲每年實用中學畢業生，……

北角國賓戲院
今日開幕
由電懋全體明星剪綵

【本報訊】位於北角馬寶道新建成的國賓戲院，定於今日下午五時正式開幕，由電懋公司全體明星參加剪綵，專營國語片。

該院開幕首映電懋與日本東寶公司合作出品的彩色巨片「香港之星」，由港日紅星尤敏、寶田明、王引、團令子担綱主演，隨即放映午夜場。

國賓戲院爲九龍百老匯戲院總經理江祖貽與前樂宮戲院總經理歐德傑二人經營，該院建築新穎，全部設備新額，座位舒適，全院共有座位一千一百多個。該院開幕後，即與九龍百老匯戲院成爲一首輪聯綫，主要放映電懋公司出品及發行的國語片。

美國溜冰妙舞
今晚開始獻演

千萬金元組織之世界冠軍溜冰團美國溜冰妙舞團，今晚七時半將於跑馬地加路連山道南華體育場首晚獻演，十二元八角近舞台之座位全部已預售，合餘下座位有限之七元六角五及三元五角有座位，將於今晚七時半起在會場開售，欲看好戲者，宜從速購票，以免向隅。該團每晚節目演出九三小時，故準七時半即開幕，星期六及星期日加開一場，首場下午二時開演。

長沙灣興建
新魚菜市場

【本報訊】合作事業及漁業管理處長陶建昨發表：九龍長沙灣在今年底前將興建新魚菜市場一座，首山的新魚市場，今年內可落成。

中巴表示將多派職員
到各站協助排隊
九巴則謂已注重員工禮貌
希望各搭客亦一樣守秩序

【本報訊】港九巴士當局，對議員在立法局會議中主張巴士公司應設立公共關係部門及聯合辦事處，以推動協助排隊一議，均發表意見。

中巴總理顏成坤說：本公司雖未設特別部門，但已有職員主持公共關係工作，顏氏並稱，該公司將致力提供更迅速及更舒適之服務，將加緊工作，協助乘客排隊。

顏氏並說：渡海之各站，將派更多職員到巴士站協助排隊。

九巴發言人則表示：該公司早已請人負責，以內部設有審查委員會，如遇搭客投訴，即調查處理，一如違反規則者，輕者被罰款，重者被開除。一個被罰款的工友於兩年內不再犯錯大過失時，所罰款項將予發還，所以九巴對職工工作時的態度，實不能說全不顧及。

至於搭客在巴士站的排隊問題，所謂不守秩序問題，該公司發言人認爲：九巴是有權約束在區下職工的行爲，但搭客不守秩序，巴士公司是無辦法的，當然，九巴也希望有一個使搭客守秩序的辦法。

關於議員提議設公共聯絡處，以調和與搭客之間的關係事，該發言人表示：目前九巴未有這個意思，因爲該公司尚未參與交通諮詢委員會的公文。同時，南巴能否一旁設立這種機構，還是一個疑問。

新田牛潭尾
農塲焚燬
燒死女童

【本報訊】新界新田牛潭尾附近一農塲中，昨晚十一時左右發生火警，除焚燬一座茅屋外，一年僅十四歲的少女被灼傷，不治殞命。

今日開幕之北角國賓新戲院

大角嘴福全街火警後
當局抽水化驗
調查油漬來源

【本報訊】消防局昨將大角嘴福全街四樓天台貯水池及地下水井的黑色電油液體全部抽出，並進行化驗。

由該局利用大水泵抽出的水份，已不再是黑色狀，而略帶淺黃色與電油色澤相似的液體，且氣味極濃。消防局進行抽水時，曾出動一部滅火車到場戒備。

該樓宇居民自前日發生火警後，警方恐引起爆炸，曾勸令遷出，昨晚七時許始再行遷入，曾經於封閉現場的鐵閘，亦經拆開，據該樓包租人伍明賢稱：四號和四號A兩間樓宇的水喉，無沖廁水供應，但目前仍有涓滴之水從喉管流下，水極清淨，與日前含有黑色油漬不同。警方刻正調查此油漬水份的來源。

十七歲青年被控
窩藏未成年少女
被告認罪俟調查後判處

【本報訊】十七歲的英文中學生周耀銳，偕同十三歲半女同學鍾××，昨在粉嶺裁判署受審，法官諭令押候一週，俟社會福利官調查被告身世後再判。

被告被控：（一）三月十九日，在上水新城路，非法窩藏十三歲少女鍾××，違犯保良局條例；（二）同時同地，與未成年少女鍾××發生性行爲。案由李扶廷法官主審，警方由總督察士蘭辦主控。被告對兩項控罪均承認。法官問他有何話說，被告請求輕判。法官命將案押候一星期，候社會福利官調查報告，被告向法官要求擔保外出候判，被法官拒絕，並對被告說：雖然他等候福利官的報告，但並不意味被告必定不判徒刑。

保良局下週
選新總理

【本報訊】保良局現屆總理任期將告屆滿，現定本月廿五日正午十二時，在該局禮堂舉行選舉下屆（癸卯年）總理。該局永遠顧問昨通告各同人屆時齊集參加。

柯達高級職員
蔡德光由台返港

【本報訊】本港柯達公司高級職員蔡德光，日前赴台北公幹完畢，業已返港。蔡氏爲本港著名之業餘攝影家，且爲香港攝影學會評議會長及香港卅五米厘攝影研究會理事，此行應台灣攝影界之邀，在台北市中山堂作專題攝影演講，曾與台北攝影學會作研究。

香檳濾嘴煙
新從美國來

美國香檳牌濾咀香煙，昨在本港上市。據悉：香檳牌的特點，爲適合香港人口味，此種香煙牌的特長，使吸煙者感到特別舒服，咀香醇，長度八五m.m.，標準長度King Size，每包二十支，售價港幣七毫。（附圖爲新上市之美國香檳牌濾咀煙）

世界著名鋼琴家
茂古仙斯基抵港
定本週日晚演奏一場

【本報訊】世界著名的波蘭鋼琴家茂古仙斯基，已於昨日抵港，定星期日晚在大會堂音樂廳舉行鋼琴演奏。

茂氏是繼承蕭邦傳統的一個鋼琴家，十餘年來，在環球公開演奏，最近在一九六〇年至一九六一年五月一年內，分別於二十一個國家公開演奏一百零四次，前年二月曾在港演出兩場，此次捲土重來，只演一場，節目是：（一）巴哈作的「幻想曲」；（二）李斯特作的「B降調鳴奏曲」；（三）蕭邦作的「敘事曲」兩首，「圓舞曲」兩首及「馬蘇加舞曲」兩首；（四）史卡拉第斯基作的「變調曲」。

茂氏鋼琴演奏會的門票，現分別在通利琴行及大會堂發售，票價分十八元、十五元、十二元、八元及四元半五種。

廣東銀行有限公司開派一九六二年度股息通告

本公司一九六二年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利三厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各一厘業經一九六三年三月十五日股東年會會議議決自本年三月十六日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷

一九六三年三月十六日

廣東銀行有限公司啓

鷹嘜煉奶
建立兒童的壯健体格！

鷹嘜煉奶

「鷹嘜煉奶」能建立兒童的壯健体格，因其附加多種身体必需的維他命。「鷹嘜煉奶」乃用純淨全脂牛乳製成，容易消化，特別適宜餵養嬰兒，奶質經過消毒，絕不變酸。

NE 2/63

本港新聞

船務起卸業糾紛 勞資雙方昨會議 雙方表示願意和解

【本報訊】香港船務起卸業商會，及僑港集匯起落貨職業工會雙方代表多人，於昨日上午假勞工處舉行會議達二小時，以解決由工會提出要求加薪及工人停工所引起之問題。

會議由勞工處勞務主任（工業關係組）主持，彼爲此次工資糾紛之公正及獨立調停人，勞資雙方在會議中均表示願意和解。

個別的運輸公司屬下的倉底搬運工人，曾於十八日停工，理由是他們與資方談判加薪及縮短工作時間之問題未有結果。迺日來，祇有部份輪船起卸貨物受影響，若干公司則臨時僱請其他運輸工人搬運工作起卸貨物，尚不致弄得「水靜河飛」。

世界博覽會內香港館 新界人士辦中國餐廳

【本報訊】一九六四年至六五年在紐約舉行之世界博覽會內，設有「香港館」，館內之中國餐廳之經營合約，已於昨日在本港國銀行經理室內正式簽約，該合約乃由「香港館」贊助人香港貿易公司及承租人松源企業公司共同簽訂者。

世界博覽會定於一九六四年四月二十二日開幕，直至一九六五年末方行結束。預料於該兩年間，將接近七千萬至一億世界旅客前往參觀。

「香港館」內之中國餐廳，佔該館二樓全部，約六千方呎，全部設備，均從香港採辦，極富東方傳統色彩，備有京、滬、粵、美饌，更有中國音樂及表演。松源有限公司，由新界知名人士組成，亦即松源企業公司之當事人。

鐘聲慈善社 新職員產生 定下月就職

【本報訊】鐘聲慈善社第卅五屆常務董事職員，日選出，並定下月二十日下午二時在西環鐘聲泳場舉行就職典禮。茲將該屆職員名單錄下：

社長周有；副社長陳泉池、程振球；總務黃蕙濤、（副）李振鏞、朱如新；財務陳鋭軒、（副）李振鏞；義務秘書李獻良；常務董事周有、陳泉池、程振球、黃蕙濤、李振鏞、陳鋭軒、司徒文、朱如新、陳凌、王爵、鄧耀文、陳鑑泉、林子賢、余公正、何耀甫、邱鑑根、蘇炳光、王劍鴻、吳勞、陳日新、陳仲池、繳文、鄧明、劉紹源、何品森、黃文達、湯潘傑勳、李獻良、兆霖、李延源、馬瑞、陳宏明、陳雲昇、蘇燦、陳國雄、顏熾南、劉容；董事鄭柏之、陳若林、彭紹光、柏淵、馬超常、張莊成宗、李志剛、何智燦、劉樹源、余圳堂、梁翰彪、金鑫、梁滾湘、陳文川、陳少泉、張若海、簡炎初、寶傑、梁成林、李楠來、梅炎秋、李金寶、紫健泉、邱永潔、阮逸雄、劉梅軒、潘景新、郭保斌、何松溪、陳竹本、黃國鴻、陳漢波、羅伯鴻、林樹東；福利主任陳雲昇、（副）羅炳光；游泳主任謝傑勳、（副）吳鐵文、李獻良；醫務主任劉梅軒、（副）劉永生、陳昭明；體育主任謝明、（副）陳竹本；救護主任鄧保斌、（副）邢焜昶；交際主任林子賢、（副）何松逕；婦女主任蘇月明；宣傳主任邱永禮、（副）吳潤霖；總務主任王劍鴻、（副）陳永昌；中樂主任蘇劍窯；西樂主任陳文川、（副）許錫順；游藝主任阮逸雄、（副）蘇健康；調查主任陳仲池、（副）梅炎秋；康樂主任陳凌峯、（副）潘景新；稽核主任簡漢初、（副）謝炳倫；評議部長黃文達、（副）梁成林；評議員資錦祥、郭子樂、劉國內、鄧發秀生、黃山、梁煥文、岑明軒、寶錦、馮無危、陳榮吾、麻國樞、黃植生、宗光爵、孫玉盤、吳洪、鄧夢痕、莫汝國、寶見成、熊爾甫、梁榮初、曾建燊、陸智夫、胡品超、劉永裕、劉佛軒、樹光年、陳德源。

區方聯婚

【本報訊】本港潮商英華行總經理方潤華之長女公子婉宜，本月十五日與區劍雲君在大會堂香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，晚間在大道中新都酒樓宴請親朋，到賀嘉賓有工商界、銀行界、及各大社團首長等數百人，熱鬧非常。（圖爲區劍雲、方婉宜一對新人儷影。）

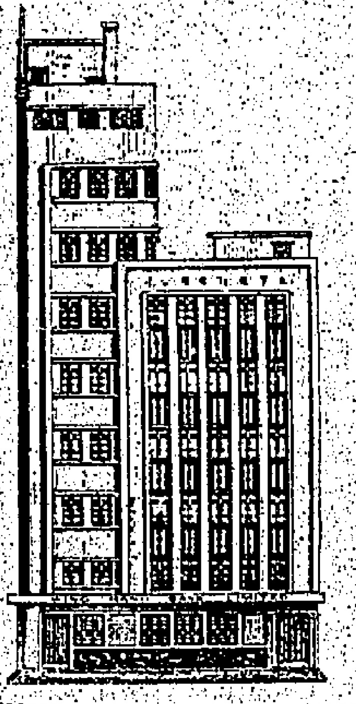
廣安銀行去年 獲利二百餘萬 股東會通過派股息一分

【本報訊】廣安銀行發表稱：該行業務發達，去年總純利二百二十三萬九千餘元，連同上年滾存一百七十八萬八千餘元，合共四百零二萬八千餘元，股東會議通過，派發股息一分，即一萬元股票可得利息一千元。

廣安銀行向以信用昭著，作風穩健，服務週到，業務能蒸蒸日上，其首創之貿穩儲蓄，故深得社會各界人士所稱許，更爲一般人士協助社會解決困難，該行爲授權外匯銀行，世界各大都市均有聯行及代理行，進出口押匯之營業，更爲完善，以利息公允，深得各界所歡迎，存款激增。該行除大道中總行外，尚自建十三層大廈，九龍分行及銅鑼灣分行、深水埗分行，亦均爲自建物業；在港開設已逾卅五年，其經營作風，以誠實穩健等稱著。

工商學院校友會 定期旅行芙蓉山

【本報訊】香港工商學院校友會定本月廿四日旅行芙蓉山，是日上午十時在荃灣德士古道中統一碼頭集隊後，即登山，收費每人五元。



永亨銀行 喬遷新址 備酒會招待嘉賓

【本報訊】創業迄今三十六年的本港永亨銀行，定後日遷入大道中一六三號至一六七號九層新廈，備酒會招待嘉賓。

據悉：本港永亨銀行，前身是永亨銀號，一九三七年創設於廣州，香港、澳門等地，抗戰期間，戰後復員本港，經營匯兌業務，一九四六年遷往香港改組註冊銀行，復於一九六〇年變更爲有限公司，近年業務日益蓬勃，原有行址不敷應用，乃購得位於本港繁盛區之大道中一六三號至一六七號地段，建新行址，該建築物樓高九層，經多月來之興建，工程業告完竣。圖爲永亨銀行大廈。

柯蔡宗親會 籌置新會所

【本報訊】本港柯蔡宗親會，新任第三屆理監事，昨晚七時，召開第一次理監聯席會議，討論申請註冊爲有限公司及選出新會所籌備委員。

在厦村鄉事會主席陪同下 涉嫌傷人之田心村民 已交由警方解控法庭

首次被告不認罪，三、四被告認罪 各准以三百元保釋，押候一週審訊

【本報訊】新界屏山石埗村村民林國賢，於上月廿七日被田心村村民用刀毆傷事件，昨日已有新發展，四名田心村民昨由厦村鄉事會主席陪同往屏山警署報到，被以涉嫌傷害林國賢之罪，於下午由警方解往粉嶺裁判署提堂。該四名田心村民，係警方根據傷者林國賢所供出之名單，而警方將該名單通知厦村鄉事會主席，要求協助找尋該四人者。

該四人昨到屏山警署報到後，警方即通知傷者林國賢到警署進行認人手續。

屏山警署偵探幫辦貝加倫、探目陳良、黃桂生、鄧文斗等，將四人送往粉嶺法庭。四被告爲：（一）陳雄，三十九歲；（二）陳錦，四十二歲；（三）陳煊，三十五歲；（四）陳木，四十五歲；四人均報住田心村，職業爲農。

警方由貝加倫偵探幫辦任主控，先由粉嶺第二區裁判署主法官審訊，四被告均被控本年二月廿七日在洪水橋非法意圖傷害石埗村林國賢（林係石埗村村民），在洪水橋福甯茶樓侵佔貴重之罪，當庭第一、二兩被告否認，第三、四兩被告則認罪，因該案要押期審訊，法官批准延期，並改由李法官押候一週審訊，四被告各得以現金三百元担保外出。

牛頭角海面 待拆油船 着火焚燒

【本報訊】停泊在牛頭角海面的一艘待拆油船「美孚星瑰」號（五千噸），昨日下午三時半發生火警。該艘火警之油船泊在牛頭角外三百碼海面，是因爲船上拆機房之油艙起火。消防局聞訊立即派一艘滅火輪前往搶救，其後將火勢完全撲滅，幷無傷亡之報告。

北角渣華道 建殯儀館地盤 一幅定期拍賣 六七月間拍賣官地五十六幅

【本報訊】北角將來又多一處殯儀館，據悉：北角渣華道附近地盤一幅，面積約一萬二千二百四十八方尺，規定建殯儀館之用。依照一般地產，此項地段，包括在政府昨公佈的一份官地拍賣表內。政府今年六月廿四日將拍賣之官地約十四英畝，定於六月及七月間在大會堂拍賣，分爲五十六幅拍賣，屆時將由政府土地及測量部主任主持。此等地段，大半係爲作商業及住宅用途，其面積較大的一段座落於香港筲箕灣道之第二發展區的住宅地，計三萬七千一百五十方尺，最小的一段座落香港干諾道之北角地皮，計一千二百五十方尺。爲顯示此等土地所在地點之地圖，則陳列在港九兩地之政府土地及測量部。

跑馬地區 特別交通措施

【本報訊】美國冰上團由今日起至下月廿一日在香港會球場演出，在該團公演期內，警方爲應付跑馬地區之交通及行人擁擠起見，將實行特別交通措施。

警務處在一項通告中稱：在每場公演及散場前，由體育路之一段，因上述日期，三月廿一日及三十日，下月十三日及十五日則除外，准許作限有限度之泊車。

崇僑書院 特設講座 專家主講

【本報訊】北角渣華道大廈二樓之崇僑書院，已於三月十一日上課，本期課程除按照規定外，每星期尚設有特別講座（并歡迎旁聽）。據王世昭院長稱：預定邀請講演之老師宿儒、專家學者有：饒宗頤、劉殷兒、鄧鴻烈大律師、鄭水心、劉衍等多位。又該院新生投考極踴躍，故文科及英文班學生將超過二百人。文該院總務長蔡文韜因事不能兼理，改任董事，主任則由林小學部主任兼任云。

SW食品公司 外銷經理抵港

美國舊金山SW食品公司外銷部經理斯達夫，在其遠東及中東公務旅行中，已抵港，準備在港逗留一星期，視察SW公司出品在港之行銷情形。

攪鎮同鄉會 籌祝母親節

【本報訊】攪鎮同鄉會，現籌備編演「岳母刺背」與「王祥臥冰求鯉」兩粵劇，作爲慶祝母親節助興的節目。作爲闡揚母愛及孝道的提倡。

據悉：該會并舉辦母親節徵文辦法：㊀文體不拘，但不超過二千字。㊁投稿人需原稿紙，請明姓名、地址、蓋章或貼相。㊂四月卄日截稿。㊃獎金冠軍一百元，亞軍五十元，季軍廿五元。并免費在廣州酒家參加五月十二日母親節聯歡宴會。

荃灣將興建 公共門診所

【本報訊】港府撥款興建新界荃灣之公共門診所，工務局已擬撥款約爲一百八十萬元。

此一診所之籌建工作，在新界荃灣三座建築物之中，一座高四層，另一座高四層，地下連門診部，設於此單層建築物內。

據財政委員會已批准撥出此款，由私人建築師代理設計，以適應一般之需要。

人球終止飄泊 留美華僑伍立培 已獲准來港居住

【本報訊】「人球」伍立培，不致再是一個沒有地方收容的人了，他已首途來港，并準備在港定居。

據外電稱：現在正乘搭「克利夫蘭總統」號郵船的六十二歲洗衣工人伍立培，去年六月在船上失去了美國公民的地位，美國移民局將他已持有四十年之護照取消，并驅他出境，但是伍君當時到香港又被拒絕，雖然他的太太及子女居於斯地。

代表美國公民自由聯會之律師克勞斯，代伍繳保一千美元，并請批准他入港，此事又因法律理由而被延擱。

上星期伍立培獲香港的英官員已允許他成爲三藩市的中國公民身份，於是他放棄了在「克利夫蘭」號郵船美國，於十九日乘「克利夫蘭總統」號郵船來港。

日本帝人時裝表演 定期明後兩晚舉行

【本報訊】日本帝人株式會社爲介紹其出品之「帝人縉」、「天絲縉」、「北一」、「帝龍」等織品，已於本月十五日起在大丸百貨公司舉行出品展覽會。該社爲使此一展覽更能引起各界人士之興趣，特於明、後天舉行盛大之時裝表演，每日三場，時間爲下午一時、四時，及七時，表演時裝有數十套。

日本帝人株式會社販賣部長久利清，特由該社輸出部販賣課長村上宏男，宣傳部長及時裝設計家河合玲夫人等，已於十八日乘日航機抵港，而亦於昨日下午乘機飛抵。

綢緞莊夥件 老婆本被竊 損失七千餘元

【本報訊】九龍彌敦道北平綢緞莊的一個店員，昨發現一生積蓄的「老婆本」七千二百餘元被竊。失主名謝佐義，爲一名四十歲人，半年前儉下七千餘元，準備於近期內結婚的，自發現失竊後，精神頗受刺激。據稱該店在彌敦道二一九號C北平綢緞莊，當晚九時，店員外出，店中無人看守，返店後，發覺被竊。

麗精畫展 昨日揭幕

【本報訊】麗精美術院第十七屆畫展，昨日揭幕。

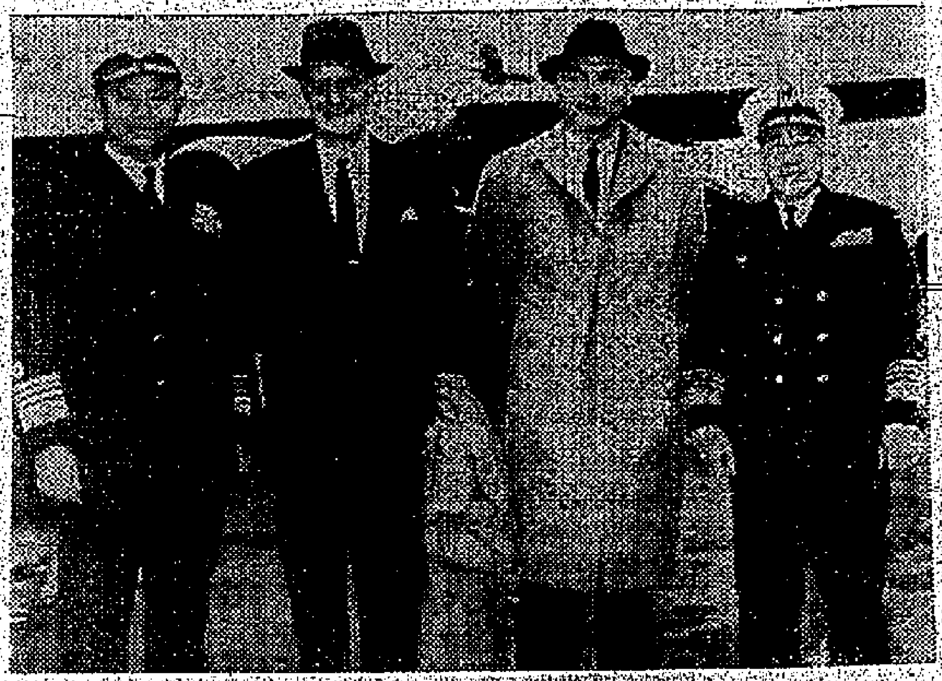
交通版

渣華輪船公司巨輪 德基保自日返港

明日可抵埗廿四日開往南非南美 萬華域同日到埠尚未定離港日期

【本報訊】渣華輪船公司旗下客輪德基保號（TEGELBERG），自日本回航，可能於明（廿二）日到達香港。該輪在港停泊期間，經新加坡、南非洲前往南美洲。落客貨後，擬定本月廿四日啓碇。

該公司另一艘貨輪萬華域號（VAN WAERWYCK），由西非洲運貨物前來，香港，估計可能於同（廿二）日抵埗，但裝卸貨物後，何時離港，須視當地起落貨情形，始能決定。



圖爲亞洲航空公司董事長史敦普上將飛抵台北機場時與歡迎者合照。左起：黎總司令玉璽、史敦普上將、蔡國防部長、梁序昭。

亞洲公司董事長 史敦普上將 抵台灣視察

【本報訊】亞洲航空公司董事長史敦普上將夫婦，於本月十四日下午四時卅五分，由東京搭民航公司班機飛抵台北，作短期訪問。史敦普上將留台期間，將與亞洲航空公司負責人會晤，并與民航公司各部主管人員洽談業務。史敦普抵台時，前往歡迎者有國防部長俞大維、參謀總長彭孟緝、黎玉璽夫婦、民航公司總經理蔣夫人、國家安全局長陳大慶等。

國泰經理飛印尼 出席旅遊會會議 柏立夫人隨機同行

國泰航空公司商務經理柏立，本月十八日乘國泰機飛赴耶加達，出席太平洋區旅遊協會會議。彼在該會議中任大會副主席。柏立夫人亦隨機同往。

三月卅一日起 民航翠華號機 全部改經濟位

民航公司頃宣佈：自今年三月卅一日起，將其翠華號客機全部改爲經濟位。該翠華號客機，係於一九五八年十月十五日啓用，現時飛行大阪、沖繩、香港、台北、馬尼剌、曼谷等線，保持聯運，并與現時飛航漢城、東京等地。

該公司此一新措施，對國際旅行的客人將予以莫大便利。因爲可供給更多的經濟座位予與日俱增的旅客，翠華號旅行是該類型飛機最後客機的一架，有特別的隔音設備，並有高速度，舒適及便利等一切均較早期該類型客機爲佳。自從該機成爲標準客機後，其內部有豪華的東方與西方設計裝飾，仍保持其寬適的座位，多爲一排五座（世界各國客機爲一排六座），柔和的燈光，悅耳的音樂及著名的民航公司服務，再加上高度的可靠性，和安全率，并經空氣調節，適度的座位安排，便利無比的旅客。

菲律賓工科學生 經港飛日本實習

菲律賓工科學生一行六人，於本月十九日乘日航班機經港飛往東京。他們是在一個國際性的學生交換計劃下派到日本的工廠作兩個月訓練的。

圖爲經港飛日本工廠實習之菲律賓工科學生。

機班往來今日

（星期四）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時十分
英航	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	東京	下午一時二十分
英航	印度曼谷	下午九時五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	東京	下午八時三刻
加航	溫哥華東京	下午十時十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	東京台北	下午六時五十分
荷航	西德印度曼谷	下午一時五十五分
法航	東京	下午一時卅五分
日航	東京大阪台北	下午一時四十分
日航	印尼星洲	下午二時十分
日航	東京	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時四十分
泰航	曼谷	下午四時三十分
馬航	新加坡	下午七時四十分
印尼	耶加達馬尼剌	上午十時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	東京	正午十二時
英航	星洲印度倫敦	下午二時十分
英航	印度倫敦	下午三時卅分
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	泰國星	中午十二時一刻
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	東京	下午二時四十分
民航	台北	中午十二時卅分
民航	曼谷	下午七時三刻
法航	越泰印度巴黎	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	東京	下午三時
日航	曼谷印度倫敦	下午四時卅五分
泰航	曼谷	上午十時廿五分
泰航	台北東京	下午五時一刻
寰航	永珍	上午十一時
印尼	馬尼剌耶加達	上午十一時四十分

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	西非洲	廿二	渣華
菲律濱	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿二	美邦
利來	貨船	NELLORE	日本	廿二	鐵行
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本台灣	廿二	巴拉多
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	日本	廿二	香港東方
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿二	捷成
得基保	客船	TEGELBERG	日本	廿二	渣華
巴里	貨船	BALI	美國	廿二	太古
伊伯利亞	客船	IBERIA	美國日本	廿二	鐵行
葛蘭挪高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿二	怡和
唐馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿二	捷成
宮馬臘士	貨船	VELMA LYKES	美國	廿二	總統
海利	貨船	HAILEE	日本	廿二	多利順
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	美國	廿二	美邦
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	廿三	天祥
安泰諾	貨船	ANTENOR	歐洲	廿三	太古
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國	廿三	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿三	美輪
文龍	貨船	MEMNON	歐洲	廿三	太古
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	廿三	總統
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	廿三	香港東方
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿三	總統
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	美國	廿四	美邦
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿四	天祥
美國丸	貨船	AMERICA MARU	日本	廿四	大阪
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿四	來古
福建	貨船	FUKIEN	日本	廿四	太古
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿四	美輪
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非島	廿四	多利順
摩西萊	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿四	渣華
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	廿四	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿四	美輪

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	廿二	福來
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	廿二	鐵行
額尼士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	廿二	大阪
蘇律	貨船	SURAT	日本	廿二	鐵行
安娜	貨船	ORNA	日本	廿二	鐵行
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲非洲	廿二	怡和
邊利維士	貨船	BENNEVIS	歐洲	廿二	邊行
寶根蔴利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲怡能	廿二	錦行
柯利碌郵	貨船	OREGON MAIL	美洲	廿二	福來
安慶	貨船	ANKING	澳洲非島	廿二	太古
信世泰丸	貨船	SHIKIHARU MARU	日本	廿二	巴拉多
菲律濱	貨船	PHILIPPINES	日本美國	廿三	美邦
宮馬臘士	貨船	VELMA LYKES	美國	廿三	總統
美國丸	貨船	AMERICA MARU	星洲南非南美	廿三	大阪
唐馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿三	捷成
瑞川丸	貨船	MIZUKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平
伊伯利亞	客船	IBERIA	歐洲	廿三	鐵行
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	廿三	美邦
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	新加坡	廿三	巴拉多
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	星洲非洲	廿三	香港東方
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
巴里	貨船	BALI	美國	廿三	太古
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	星洲歐洲	廿四	天祥
富寧	貨船	FUNING	星洲印度	廿四	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	越星非歐美	廿四	總統
得基保	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿四	渣華
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美國	廿四	香港東方
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	廿四	邊行
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	天祥
麥康安	貨船	MACHAON	歐洲	廿四	太古
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿四	總統
海利	貨船	HAILEE	星洲仰光	廿四	多利順

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
柯利碌郵（貨）	OREGON MAIL	美國	福來	A十四	上午
瑞川丸（貨）	MIZUKAWA MARU	日本	太平	A十六	下午
信世泰丸（貨）	SHIKIHARU MARU	印度星洲	巴拉多	A八	下午或明早
寶根蔴利（貨）	BOUGAINVILLE	美洲菲島	錦行	A十	下午六時
富寧（貨）	FUNING	日本	太古	B十二	下午十時
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
額尼士丸（貨）	ATLAS MARU	新加坡	大阪	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
柬埔（客）	CAMBODGE	西貢馬賽	法郵	九龍倉碼頭	午夜十二時
烈皆城（貨）	CITY OF RIPON	歐洲	錦行	九龍倉碼頭	上午七時
卡瑪拉（貨）	KARMALA	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
羅彼特（貨）	ROEPAT	日本	渣華	A二	上午
捷途（客）	CHITRAL	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午
紐育丸（貨）	NEW YORK MARU	中南美洲	渣士和	A六	晚間或明早
馬烈馬士基（貨）	MARIT MSK	美國	捷成	A九	下午八時
斯伊丹特（貨）	C.E.DANT	日本美國	怡和	A五	正午十二時
偉伯喬馬士基（貨）	VIBEKE MSK	日本	捷成	B十八	上午

截信時間

今（廿一日）（星期四）

空郵：泰國、馬來亞、北婆羅洲、巴基斯坦、錫蘭、澳洲、越南、以色列、法國、伊朗、印度、中東、英國、菲律賓、歐洲 信件上午十一時至下午，包裹上午九時至十一時

平郵：東瑞、歐洲、越南、汕頭、巴拉、荷蘭、千里達、英屬、波斯、新加坡 包裹下午五時至六時

明（廿二日）（星期五）

空郵：越南、蘇利南、法國、韓國、沖繩島、加拿大 信件上午十一時至下午二時，包裹上午十時至下午四時

平郵：泰國、東埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、紐西蘭、菲律賓、中東、埃及、非洲、英國、歐洲、美國、中南美洲 信件下午一時至二時，包裹下午一時至二時

日本郵船公司

天祥洋行代理

埼玉丸 "SAITAMA MARU" 三月廿四日開往星加坡

島原丸 "SHIMABARA MARU" 三月廿四日開往西貢、曼谷

貨客付貨請到本公司接洽德輔道中二九二號二樓電話四四一五九一

貨倉代理處 合記公司啓

來利碧琪輪 M. S. "LLOYD BAKKE"

三月廿四日落貨 廿五日啓行

前往小呂宋，石叻，庇能及澳洲西部福利文杜毕

小呂宋，石叻，庇能貨佩由洪房貨倉經理電話三六〇二九四號，澳洲西部福利文杜毕貨佩由周啓邊經理電話三六二二一轉二十四號內線

香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

東華昨以五比一將警察打垮

雙方演出均極粗野

警察守門張國駒被逐離場

【本報訊】東華、警察，昨天在花墟場作賽，結果，東華以五比一，警察的守門員張國駒，則被逐離場。

打得兇的是火氣，是東華先動肝火，警察「慘被痛擊」，便以牙還牙。警察失敗，則因為陣容殘缺，一傷一去考試，林細衛及李傷不能上陣，補以預備組球員，實力大打折扣。

如果多兩員洋將，最少前鋒的衝勁，和有較勁的射球，今補以預備組球員，雖然有拼，無如技術有限，得機無失機。

警察最好的是左翼劉海波，此子個子小如鼠，每次偷襲便見膽識，一見騎德與「收腳」快準，演出全無是處。他有過一次單刀赴會機會，一次本可直入近門一射即中，但快於騎德與麥永雄，當堂慢車，遂被騎德一腳解圍。

警察纖巧守力薄弱，開賽後鋼張德漸回防守衛，鋼張文打前鋒，麥永雄孤掌難鳴，怎有作爲？

洋球證裴克，做得未如人意，有一次鄧泰航衝門，和衛煥堅糾纏，衛煥堅向鄧泰航的頭拍了兩掌，球證向鄧泰航警告，衛煥堅犯規，在龍門十二碼附近罰球，鄧泰航名其事，有關於此球證實有偏袒，球證作出一球如判罰，實屬不公。

張國駒火遮眼，見鄧泰航在龍門十二碼附近拾波，於是飛出勁，莫振華見張國駒飛出，立即把球踢走，張國駒遂成無球踢人，被逐離場。

其實開賽十二分鐘內，警察全部攻勢，他們用地波長傳衝入，打得十分出色。東華方面，很少不過平平，陳振權、曾錢光被纏消磨，莫振華則有一腳傳球，這是一場刺激多，精彩少的比賽。

比賽展開，十三分鐘，陳振權傳與楊偉韜，楊偉韜在門前拔射入，東華佔先一比〇。十七分鐘，莫振華主踢罰球在中，曾錢光中路將球「一蛇」〇。猛踢守將得加一腳，飛入網中，上半場，東華佔先二比〇。下半場十九分鐘，東華張國駒於警察門前，莫振華追球到門側，楊偉韜近門三碼拔入網中，東華勝三比〇。

廿六分鐘，莫振華帶球攻近十二碼處，張國駒衝出踢倒莫振華，遂出場外，改由鄧泰航把關，吳澤森主踢十二碼球，一射入網，東華再勝四比〇。

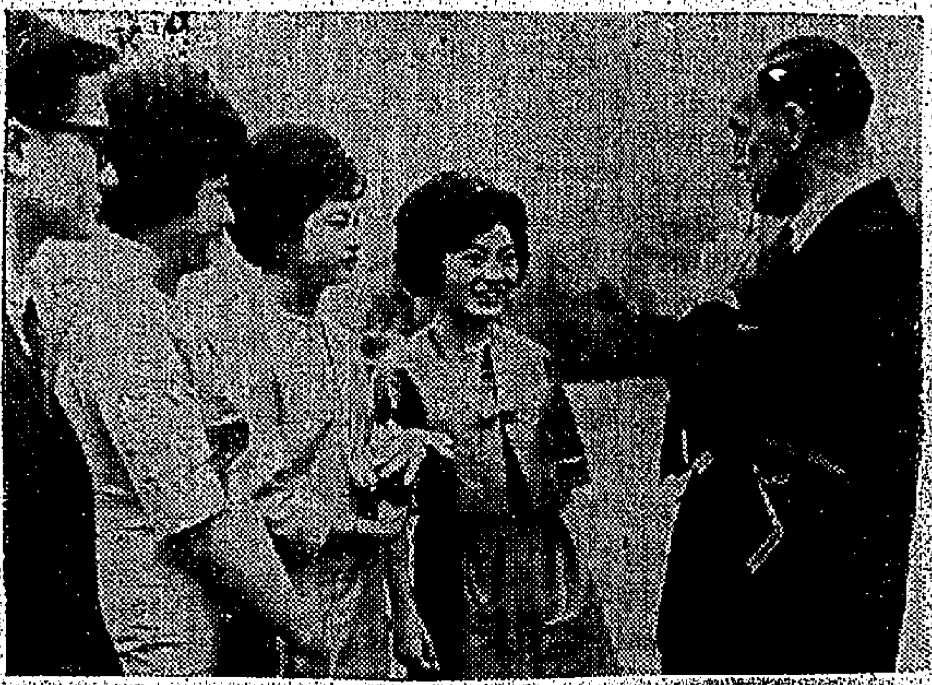
卅四分鐘，楊偉樑離門廿五碼射放冷箭，鄧泰航雖將球抱得，推力既甚猛，球入網中，五比〇，蓋佔優勢。東華前騎德與，亦因傷離場。

卅八分鐘，余洽蘇單刀直入，近門射球入網，五比一，打破光蛋紀錄，雙方列陣如下：

（東華）侯澤森、莫振華、曾錢光、陳振權、楊偉韜、劉德、麥永雄、張國駒、陳揚棣、騎德與、吳文、曾錢光

（警察）鄧泰航、張國根、劉海波、陳煥標、麥永雄、張炳強、郭阮、文勝

東華子取子攜
先淨勝五球
後讓回壹隻



港督招待
大學選手

港督柏立基爵士，昨日設茶點招待馬來亞大學、星加坡大學、及香港大學聯合運動會選手時，向各學生殷殷垂詢，談笑甚歡。圖中由右至左：港督柏立基爵士、招德玲、陳小玲、劉秉珍、吳調麗（四人均爲港大學生）。

華協今日會議
討論華協盃賽

【本報訊】本年的華協盃足球邀請賽如何舉辦，在今天的華協會會議中將有所決定。

根據華協盃邀請賽的前幾年來，因爲足球季結束時仍有不少球隊出外遠征，以致往往不能如期完成賽程，例如前年南華對東華的一場決賽，要押後到去年五月底才續賽的賽章，是足球季結束後，邀請聯賽的前列四強參加，可是近幾年來，因爲足球季

體育

港督昨日招待三大運動員

【本報訊】馬來亞大學、新加坡大學、及香港大學的聯合運動會，業已全部結束，港督柏立基爵士，昨日特在督轅內花園設茶點招待三校的運動員。

三大學的學生共百餘人，于下午五時到達督轅，抵步後即開茶點，用茶點後，港督于下午五時卅分出迎，分別與各學生代表暢談，其後，港大體育會會長吳調麗，並代表致送紀念品與港督留念。

又：馬來亞及新加坡兩大學的運動員，定今日開始，分批離港返回星馬。

智利大學足球隊
先到韓作賽
再飛來本港
北美中美賽程取銷

【本報訊】足總昨接介紹智利國立大學足球隊，將選拔隊陣容作來，表示智利隊決定於四月十八日抵港，並放棄美國及中美洲賽程，只先到秘魯作兩場比賽後，但還飛來亞洲，先到韓國作兩場比賽，第三站便是香港，在港賽後，再到泰國、伊朗、歐洲。關於智利隊名單及球員照片、小史等宣傳資料，經已寄出。

又據國際小組會議時「國腳」，乃去年選拔對抗智隊之「得世界盃季軍的智利國家隊「入馬」，到港聯及港選兩陣容。此一支智利隊，實力甚強，陣中有八員，爲嘆動。

「火牛」撞「牛仔」

警察守門「火牛」張國駒（一號）衝門而出，撞倒東華「牛仔」（倒地者）莫振華，球證判罰「火牛」出場，並罰十二碼自由球，這是「火牛」撞倒「牛仔」的一刹那。

初級田徑賽
明截止報名

【本報訊】如一九四四年以後出生者（未超過十九歲），有參加均可報名，協各屬會本月廿日舉行男女運動員報名從速公開初級田徑比賽，項目錄后：

（男子組）一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千五百公尺、一百十公尺中欄、跳高、跳遠、三級跳遠、推鉛球、鐵餅、標鎗。

（女子組）六十公尺、一百公尺、八十公尺低欄、跳高、跳遠、推鉛球、鐵餅。

必須在明日下午六時以前報名，報名費一元，報名處在香港郵箱二八〇〇號，每個人一項接力每隊五元，凡田徑總會各屬會已註册運動員，僅一

甲組足球聯賽成績
（截至三月二十日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	得分
元朗	十九	十三	四	二	四十	廿五	三十
愉園	廿	十三	三	四	五一	卅	廿九
光華	十九	十一	六	二	五五	廿八	廿八
傑志	十九	十	七	二	卅七	十八	廿七
東華	十八	九	七	二	四五	廿一	廿五
南華	十九	十	四	五	四一	廿九	廿四
五一七	十八	三	七	八	廿八	卅六	十三
九巴	十八	四	四	十	廿八	卅一	十二
東方	十八	五	二	十一	廿九	五七	十二
警察	十九	五	〇	十四	卅五	五八	十
星島	十八	二	三	十三	十九	四九	七
東昇	十七	一	三	十三	十四	四十	五

甲一組籃聯賽
昨爆出冷門
警察勝培爾

【本報訊】甲一組籃球聯賽，今夕有三場球賽，在九龍伊院上演，七時：志聯對北角，八時：公民對自力，九時：中青打傾聯。此次的戰績，可能比較緊張，中青自前擊敗志聯的超級戰績以後，爭取甲二組的亞軍機會甚高，而其餘的三場，亦使今夕對傾聯一場，結果可順利取勝，已失四分，至於傾聯，以後兩場，仍未能穩季軍席位，此役若強敵，士氣亦將更盛。推以實力速度而論，中青仍佔上風，除非傾聯能以用以柔制剛的戰法，否則此役恐怕中青。

志聯對北角的一役，雙方實力有距離，本來無可否認的，志聯已成爲甲二組的超級，冠軍一席之概，大有捨我其誰之概，北角擁有公民兩名，自力對公民，雙方實力接近，不過尾方的陰型比較好一點，已黃雖然移師伊館，沉着作戰，地利，推者能，仍可稍佔上風。

昨晚三場甲一組聯賽結果，流星勝幸運八十五比五十八，警察勝培爾六十比五十，經城勝自力六十九比六十一。這三役，中，次場警察擊敗培爾，乃屬冷門，此役培爾上半場先佔優勢，以卅七比卅四，惟落後七分，警察以後，警察愈戰愈勇，培爾漸處逆境，卒以六十比五十七終場。

警察以三分擊培爾，昨晚爆出冷門以後，甲一組的長勝軍，亦僅有上屆盟主南華而已。

羽毛球賽
昨雙打精采

【本報訊】全港小組羽毛球賽，昨晚在伊館旣道濟大體育館繼續舉行，共賽三場，單打一場，雙打兩場，結果，男子單打，男子雙打，女子單打，三場已賽完，結果如下：

昨晚第一場男子單打，林迪第（星加坡）對李高（香港），雙方勢均力敵，李高演出比上次在雙打時爲好，第一局糾纏很久，李高一度都領先，但最後退負數分，經過七次平手後，以十二比十五先負一局，第二局林迪第手風順，常常一拍把李高制服，以十五比六再得手，二比〇，林迪第擊出線。第二場男子單打，陳楚賢（星加坡）對黃彩隆（香港），雙方強弱懸殊，陳楚賢經不住本屆全港羽

對，一場雙打，以男子雙打菲律賓選手楊嘉、比若，對星加坡選手林迪第、林偉玉最精采，兩組合作無間，非常純熟，比賽劇烈，亦老練，經過劇烈爭持後，菲律賓選手以十五比九，和十五比十一力挫對手。

本港女選手韓雲的演出也不俗，反手球更是到家，大受觀衆讚許。

羽球比賽，今晚七時移師在印度遊樂會繼續舉行，計有三場，男子雙打，二場男子單打，一場女子單打，一律不收門票。

昨晚的精采賽事是黃彩隆的孤軍，爭搶亦甚烈，球賽開始後就成惡戰，陳楚賢以二比〇擊敗黃彩隆，第三場女子單打，韓雲子對陳惠芬，兩個都是本港代表，韓雲子實力較佳，能夠力爭並不懈。

第四場男子雙打，林迪第、林偉玉（星加坡），對楊嘉、比若（菲律賓），雙方實力接近，兩組默契，均十分好，很有默契，只是芬打得也不錯，被楊嘉、比若、二比〇擊敗，以十五比十一、十一比四擊敗。

採，第一局楊、比組一路領先，八平後，以十五比九得手。第二局，林、林組曾以二比〇和三比一領先，但旋被對方追平，八平後，楊比組以十五比八再勝一局。

各項成績如下：

（男子單打）林迪第（星加坡）勝李高（香港），二比〇（十五比十二、十五比六）。

黃彩隆（香港）勝陳楚賢（星加坡），二比〇（十五比二、十五比三）。

（女子單打）韓雲子（香港）勝陳惠芬（香港），二比〇（十一比八、十一比四）。

（男子雙打）楊嘉、比若（菲律賓）勝林迪第、林偉玉（星加坡），二比〇（十五比九、十五比十一）。

足總今舉行
記者招待會

【本報訊】足球總會的檢察小組，爲聽取報界對足總行政的意見，定今日下午五時四十五分，在足總會議室，舉行記者招待會。

又：足總政策設計委員會，昨日開會商討足球改制問題，歸納各方意見，已作出一結論，今天將可能有一「白皮書」發表。

乙組籃球員
方仲義犯規
罰停賽九月

香港籃球聯會，昨晚七時在修頓場召開緊急小組會議，討論關于乙組賽，華青球員方仲義在對電車之役，被裁判判其事極犯規案，經研究後，卒判定方仲義罰停賽九個月，由一九六三年三月九三日，至

五一七隊訪菲
四月四日啓程

【本報訊】五一七首腦唐偉鈞及梁仲鉅，昨決定帶隊四月四日前往菲律賓作爲期十天訪問，在十天中作賽三場。關於前往方面，據說原擬向東華南借楊偉韜，傑志羅國泰隨軍。不過，東華與傑志，在四月間均有比賽，所以這一問題，仍在考慮中。

李惠堂認爲往征菲律賓，實在並不需要「大牌」，這因爲菲島之足球技術水準不高，他向傑志借將提議，不若向光華商借劉儀、劉繼熙兩人隨軍。

十二月十二日止。

我國體協總幹事
林鴻坦辭職
牛炳鎰可能繼任

據台北消息：全國體協總幹事林鴻坦於本月十一日起，即請假停止辦公，並日事後還補遞一份辭職書，大意是因爲全國體協理監事的任期已於去年十一月屆滿，故而請辭。據聞理事長楊森經已批准總幹事的辭職，目前的工作，由理事長楊森暫代。

全國體育協進會理監事的任期早已屆滿，川是需要召開本屆最後的理監事會議決定改選日期，但此情形直是遙遙無期。有關單位爲促成全國體協的人事協調，現正在各方面調停中，期能再行召開理監事聯席會議，而確定會員大會召開的日期。全國體育協進會理事長楊森，現提名牛炳鎰爲該會總幹事，以遞補業已辭職的林鴻坦的遺缺。

惠刊本報廣告者請撥電話二一六零式

本公司備有經驗豐富職員專責義務協助辦理旅遊各項手續：—
代申請加拿大美國及中南美洲各國簽証
代填寫各種有關旅行証件申請表格
FLY Canadian Pacific
TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM
詳情請向
加拿大太平洋航空公司接洽
香港於仁大厦　電話：三五〇一一

…煙味永遠保持第一！
重雙異優此備俱！咀濾選精有特上加葉烟國美之郁濃道味
烟香咀濾盒硬之大最量銷球全爲成"路寶萬"使乃素因
！趣樂加增以烟香"路寶萬"吸請醇香味烟其喜均女仕尚高
庄支廿及支十咀濾盒硬及庄支廿包軟
PMI 3/63

股市交投冷淡 電話漲銳退速

【本報訊】昨日週四股市，值得半天交易，承前日市勢，仍屬疲少幣多，成交總值九十三萬元。前市電話股，躍升特速之電話股，漲銳退速，昨又急轉直下。

假外者有：均益倉升二角，中巴升五角，九龍燈升二角，香港燈升二角，連卡佛升一角。假下挫者有：黃埔船塢挫二角半，電車挫二角半，電話挫一元，怡和挫五分，青州英坭挫五角，牛奶挫二角半，滙行股挫一角，城市酒店（欄股）挫七分半。茲將各股交投情形列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三一四·〇〇	三一四·〇〇	三一二·〇〇	一、三〇〇
黃埔船塢（除各項）	三七·二五	三七·五〇	三七·二五	六、〇〇〇
置地公司（除各項）	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	五、〇〇〇
香港燈（除息）	二八·一〇	二八·三〇	二八·一〇	二、一〇〇
電話公司	三四·〇〇	三四·二五	三四·〇〇	六、七〇〇
連卡佛公司	三三·四〇	三三·四〇	三三·三〇	二、二〇〇
城市酒店（股欄）	二二·九〇	二二·九五	二二·九〇	一四、六〇〇
油蔴地小輪	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇	一九、〇〇〇
怡和	九·八五	九·九〇	九·八五	二、〇〇〇
偉倫	一·七〇	一·七〇	一·七〇	五、〇〇〇
九龍電燈	二五·二〇	二五·二〇	二五·二〇	一二、〇〇〇
牛奶	三二·二五	三二·五〇	三二·二五	六、五〇〇
青州英坭	六二·五〇	六二·五〇	六二·五〇	八、五〇〇
電車（除息）	三六·二五	三六·五〇	三六·二五	二、〇〇〇
中華巴士	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	五、五〇〇
均益倉（除各項）	二一·二〇	二一·二〇	二一·一〇	五、〇〇〇
香港煤氣	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇	一、〇〇〇
太平	三·一五	三·一五	三·一五	二四、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

拆樓改建威脅民生 下價新樓較為好市

近日新舊樓交投稍疏但售價仍穩

灣仔以至銅鑼灣一帶新樓最搶手

【本報訊】今年新春開市後，舊樓價格，曾一度微升，近因交投轉疏，其價格已止漲回定。

據物業界人士指出：新樓交投比前略為轉疏，其原因是受租新例所限有關，因適合「剪裁」的舊樓實盤不多，而新建大廈常供過於求，故買家不如過去之踴躍，同時，擁有舊樓者，售價未肯降低，也屬原因之一。

至於新建大廈租售市情，一般也比前稍淡。蓋以當局完後頒布建築新例及限制住宅樓宇加租，一般有新樓在手者，不肯平沽，另有一部份於炒入「樓花」後，提高售價，故對於銷路，不無影響。

由於新建樓宇售價昂貴，同時限制加租，故新近招租者，除提高租值外，並要附收相等於月租十倍、八倍的鞋金，其用意一方面是防範加租，另一方面則可保障其兩年內不准加租的意外損失。

說到新建的商業樓宇，雖還未有限制加租的新例，但因買入價高，故普遍都提高租值及附收鞋金，使一般經營小生意的商人，每於被迫遷後，深感無力遷移而致筋疲失措。本報以前說過「買舖容易租舖難」，就是這個道理。

總之，新建住宅樓宇，售價與租值都貴，對港九居民生活威脅極大，商業樓宇租值高昂，不但經商者受到威脅，間接亦影響民生。

據物業界人士指陳：近年來由於過去資多，而新樓租值價昂，中等階級居民，每每都有自行供款（分期付款）的念頭，故每層元萬元以下的新樓特別好市，每區、尖沙咀旅遊區，新區樓都脫銷外，灣仔以至銅鑼灣一帶的新建樓宇，最為搶手。樓上住宅每尺漲至一百一十元。北角以至筲箕灣一帶住宅樓宇，近來也甚好價。至於灣仔區比較灣仔區每尺倘低二十元而已。（日）

K金市牛皮靠淡

歐大盤二式鎊紙微報縮

去大息拉穩鈔價

期鈔尾盤五·七七一二五

【本報訊】美電告呆，跌了·三七五。企，電鈔盤價·〇一二元，大鈔加水五元。

證券鎊者縮，期鈔以高價開出，亦以高過前市收市價而收市（五·七七一二五）。

K金市牛皮微順，三四七五，十多天來，亦告呆滯。K金頭盤二五四·五（全日最高價），最低二五四·一二五（午市尾盤），平息，上牌無現貨交收，易水乙式。

期鈔頭盤五·七七一二五（前收市價五·七七二五），最高五·七七二五（早市），午市尾縮五·七七一二五。去大息一元，上牌現貨交收一萬美元，波幅·〇〇二五。

紐約證券鎊報二·七八三三（縮），美電呆在五·七八五——五·七八三七五，十多天來，美電市貴告呆滯。

歐洲金價乙式三五·〇九——三五·〇七，通天單按五·七七七五——五·七七六二。倫敦證券鎊報二·七八三（縮），紐告呆滯，加單按五·七七七，十多天來，亦了期鈔頭盤開高價，影響證券鎊者縮，但因去大息，即交令……

美股市走勢平均指數

【紐約十九日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十九日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	六七三·〇二	六七五·九五	六六九·一七	六七二·〇六	跌一·五〇
二十種鐵路股	一五一·二八	一五一·七六	一五〇·一四	一五〇·七九	跌〇·四九
十五種公用事業股	一三五·三八	一三五·九六	一三四·六四	一三五·二六	跌〇·二六
六十五種股票	二三九·四一	二四〇·三九	二三七·九六	二三九·〇〇	跌〇·六五

鹹水魚多價略回降

【本報訊】近因天旱影響，魚塘乾涸，但鹹水魚市特別暢俏（二十）日鹹水魚供應大增，售價略為回降。如紅衫魚零售價每斤一元六、一元四、立魚每斤二元二、二元四、二元、馬友魚每斤二元四、二元、碼頭魚一元六、池魚每斤八角、六角……

工商界

下跌。全日收市指數二〇五四·二〇，成交三億一千萬股。第二市場因投家紛向第一市場進攻，而稍呈疲淡，指數下挫一·八六，收市指數三二九·一九，成交七百六十萬股。

東京證券交易所（三月二十日）

貼現率減低刺激日股票續告浮昇

【本報訊】據日本大阪屋證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨二十日接獲東京電稱：星期三日之東京股市，走勢堅挺……成交仍達三億二千萬股。

上午自開市起，仍維市勢，滲家紛紛活躍，日本銀行自本日起採取措施，貼現率減低對市道推進有助，主力採家吸入底位基幹產業股類甚多，如：鋼鐵、造船、化學等均具高度濃息率之故而應吸納，三菱造船、石川島播磨、三菱日本重工等，亦因輸出外銷船之故被買家吸入，至上午收市走勢仍俏，化學、纖維、造船、電氣、保險等均佳，收市指數一五五〇點二八，成交一億五千萬股。

下午市勢仍堅，因市場對總利率政策期待甚大，故各採家吸購活躍，小野田水泥、片倉工業、石川島、帝人、松下電器、大協石油、昭和電工等均搶，稍後化纖、化學、石油、水泥、纖維、金屬等亦俏，惟因西電力、吳造船、厚木呢等卻在高價利拋售而下降。全日收市指數一五五四點三〇，強力一五五四點二〇，成交三億二千萬股。

萬股。		
東京海上保險	一八〇	
新三菱重工業	一二七	
麒麟啤酒	三〇二	
東京芝浦	一四五	
鐘紡		

日本的低利率政策與股價：日本政府當局決定了從今日起將貼現率減低至百分之六點二……

本港布疋銷英美佔出口額大部份

印美棉託紗生意未有確息

【本報訊】據棉紡業人士消息：現時本港布疋出口外銷仍有百分之七十要銷英國和美國線，故紗廠的貨源亦跟布廠走，造於今年業內人士對於棉紗出口外銷前途不敢樂觀，最主力的印尼，仍然缺乏外匯來港購買棉紗，美棉託紗迄今尚未有確實消息……

美股續下跌

鐵路汽車鋼鐵均挫

電子儀器藥業互見

【紐約十九日美聯社電】星期二日股市又告跌，開市之初交投沉滯，價格呆滯，起跌不定，午市後期週下瀉，跌勢持續……

大阪屋證券

香港總代理 太平洋證券公司

地址：中環大廈476室

電話：二三一八六

港九唯一大眾樂園 荔園 人人適合 個個歡迎

6號6B號6C號12D號12B號B線入直達士巴門口

第六劇場 夜場八點正 千占元領導 標準平劇 四郎探母 前後部（全體學童） 加演 北平滑稽 什耍相聲（後座免費）

第一劇場 西部槍戰 供點巨片 蕩寇梟雄 菲士柏加主演 第四劇場 每場加映粵語新片（全部免費） 二點半 七點半 五點半 九點半 碧玉簪 倫理傳奇 歌唱巨片 何非凡李寶瑩

第三劇場 七點八點九點十點（金牌舞蹈） 夜夜春宵 香艷銷魂 一元二四七

第二劇場 夜戲七點九 艷陽丹鳳 第五劇場 音樂歌唱 新型話劇 老裁縫

荔園舞廳 夜場八點 一元二一茶資

動物園 機動遊戲 兒童園地 溜冰場

設計新型，與別不同，雄視遠東之影藝之宮！

今天下午五時開幕

北角馬寶道 國賓 Tel. 700365 705265

開幕首獻香港之星

電懋公司全體紅星登台剪綵！ 梁醒波生司儀！

交通方便：東行巴士2、8、10、19及各路，均可直達電車

售票處：中環大道中興瑋大廈地下入口處！

本院預售三天座券 即日下午五時半起

皇都·麗聲·皇后 今天獻映！

節目五花八門·演出驚心動魄

美高梅「馬戲」奇觀又一後巨獻！

全部七彩 中文字幕

馬戲情鴛

請看：關南施 請聽：白潘主唱及名曲多首悅耳悠揚！

在中國人繼本片表演其精彩使人驚險瘋狂刺激猛烈驚險突出！

萍水相逢，說不盡的情意！天涯飄泊，道不完的人生滄桑！

「蘇絲黃的世界」女主角：關南施 歌唱巨星：白潘 聯合主演

THE MAIN ATTRACTION METROCOLOR

如刊登本報廣告者：請電二弍一六零接洽

大華·麗都 連滿六天 第七天映

天下有情人同聲一哭！ 現代英皮新技巧 不宜少年！

春夢了無痕

七彩超藝透視體 中文字幕

DIAMOND HEAD

查爾登希士頓 伊雲明媚絲 佐治架格里斯 阮蘭絲 占士達倫

（五大天王巨星主演！） 淚酒相思地！ 魂歸離恨天！ 電檢處論：未成年男女不宜觀看！

樂都·黃金·京華 三院仍映

片上 中文 全部

邵氏出品 越映越旺 果是不同 凡響 賣座名片 值得一看 再看

三院放映時間 一點半 四點半 七點半 九點半

花田錯

樂蒂 丁寧 喬莊 主演 張仲文 客串主演 導演 嚴俊

SHAW SCOPE 邵氏兄弟(香港)有限公司出品

香港 真光 新世界 英京 光明 皇宮 龍城 華樂 金星

不必誇大宣傳！ 事實可以證明！ 又破票房紀錄！

今天九大戲院聯映

仙鶴神針新傳 下集

曹達華 鳳凰女 于素秋 石堅 陳寶珠 李香琴 駱恭 高魯泉 聯合主演

監製 何鑑光 原著 金庸 導演 康毅

大大大場面斷殺爆炸 人間猛獸出籠 化牛追鸐 虎神

生死關頭，劍尖相遇！火焰狂飆，壯士變膽！地雷爆炸，奇技驚人！伏兵圍困，寶劍寒心！

香港遠東電影台下二時三刻開映 新報武俠小說改編

樂聲 今天續映

戰爭 悲壯 俠艷 鉅片

孤軍抗戰力拒強敵 眾寡懸殊氣勢如虹 戰至一兵一卒不屈不撓

孤城英烈傳

片上全新 中文印本

ONLY THE VALIANT

性格巨星 格力哥利柏 巴巴拉披頓 郎陳利 屈邦 主演

娛樂

國賓戲院今日開幕

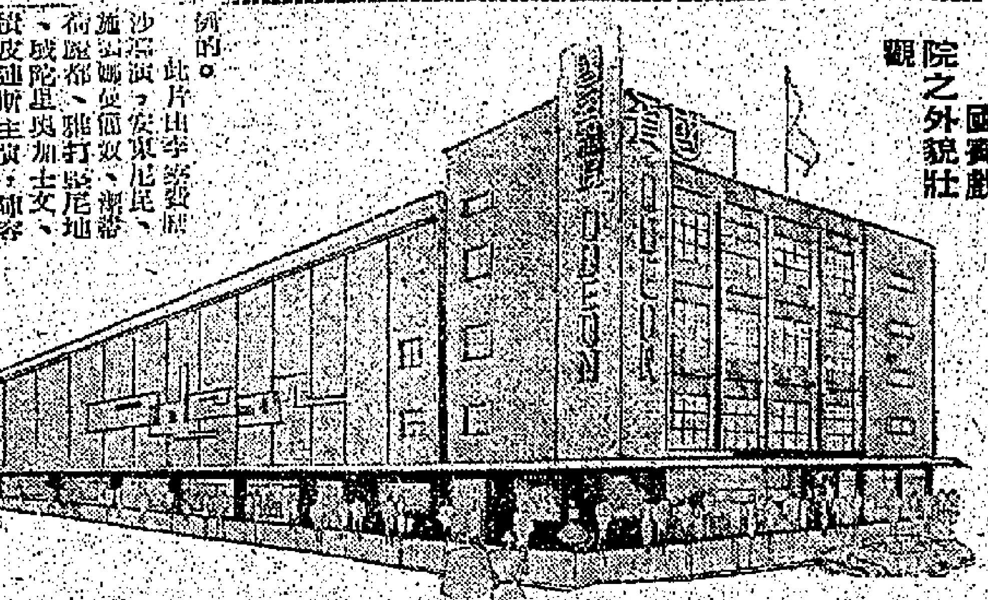
座位一千二百五十，聲光座佳妙。

位於馬寶道之國賓戲院，已定於本月廿一日開幕。該院一切內部裝修，已全部完竣，並於日前招待香港各中西報記者參觀。該院之創建，乃適應北角近年來之日漸繁榮，人口之日漸增加，居民對娛樂的需要日大，加上都城戲院的拆卸，更使國賓戲院的興建更爲必須。國賓戲院主持人江祖貽、蔡澤騏等，特耗用鉅資，與巨大精力，興建此戲院，使北角一帶居民，能獲更好、更便利之欣賞電影機會。

國賓戲院的建設，實屬全港之冠。全院佔地一萬二千餘方呎。正門設於馬寶道，進門便是寬廣之大堂。大堂佈置堂皇大方，裝房之設計，均余以便利觀衆爲着眼。大堂通街道處，有一宏大之通道。此通道之設置，不計較地價之位宜，亦爲便利觀衆而已。院內二、三樓亦有佔地達數千呎，高達尺半之休息大廳，廳內裝置皆由名藝術家手筆，莊嚴大方，所以觀衆等候進場之際，猶感舒適。此點實爲國賓最大特點之一。

國賓戲院全院共設有座位一千二百五十張，銀幕寬至四十八呎，映機由西德公司製造，設備約克牌冷氣機，聲、光、座位皆盡善盡美，使觀衆觀影時極感自然舒服。除戲院本身力求便利觀衆外，國賓戲院爲利便中區觀衆購票，特於大道中興建大廈地下入口處設中區售票處。將來中區觀衆前往觀影，亦得極大便利。

國賓戲院開幕後首砲，就是與百老滙攜手聯映之電懋公司與日本東寶公司合攝的彩色闊銀幕巨片「香港之星」，預料將有極長時期映焉。



國賓戲院之外貌壯觀

壯士千秋

‧大場面‧

「壯士千秋」是根據聖經故事改編的又一部宏大規模彩色鉅片。以大製片家狄倫蒂斯劉道部影片的投資，便完成僞比「賓虛」、「風靡羅英倫」等片更大規模，片中的「耶穌處死日月無光」、「宏大的校場中搏鬥」、「地窟的塌陷」……等等場面，都是大規模得史無前例片。

「壯士千秋」原名爲「巴拉巴斯」。「巴拉巴斯」是聖經故事中一個著名的人物。他原爲一名暴徒，被禁於監獄等待處死。後來耶穌被捕，統治者在處他死刑前，宣佈釋放巴拉巴斯。巴拉巴斯眼看着耶穌爲人們贖罪而死，而且又因他所愛的人因信耶穌而被以亂石處死，於是對於他的心靈有極大的影響。後來經歷了又一次被捕、流放、奴役，他終於醒悟，而信奉了耶穌。

這個故事，在聖經中很短，後來由大文豪柏納加拉士將這個故事改寫爲小說，因爲在故事、人物、主題上都能得到極高成就，所以該小說榮獲了一九五一年的諾貝爾文學獎。

「壯士千秋」由於原著的成就，所以故事性之濃厚和動人，是無可比例的。

此片由李察波頓、安東尼昆、沙菲娜曼加奴、鄧歷荷斯都、雅打陀尼地、域陀里奧加士文、積皮連斯主演，陣容之大，也確驚人。

「春夢了無痕」中的查爾登希斯頓與阮蘭絲在相戀。當她有孕後，他卻爲家聲而要她墮胎，引起悲慘結局。

原野奇俠傳

㊅周炎告訴她：這十年來，他結交綠林，今天到來的正是召雄民，對付假稱太監的元金。談起她祖父阮太監私逃蒙古資敵的事，十年前被太監追死，她悲憤萬分，說她父親當年人蒙教她祖父，結果先喪身蒙古。此番下山，決尋哥哥合力報此兩代血仇。周炎留她小住數天，並囑她改扮男裝，才離家入京。周三被對她一見鍾情，玉鋼相贈，送了她一程又一程，才依依惜別。

㊆這天阮閣抵陽曲第一樓歇腳，座中儒生打扮的張瓜柴端一肥一瘦兩個打架將他的錢包，並將他毆傷。阮閣不平，把兩人制服，兩人會賬後，竟失錢包。只好脫衣作按，這時張瓜柴帶醉敬酒給阮閣，乘機偸去她的錢包。及阮閣結賬時不見錢包，大窘！張瓜柴一笑替她付賬，先自去了。阮閣一想，認爲這個儒生大有可疑，即策馬追趕他，看他是什麼人，何以將她戲弄。

㊇阮閣追了一程不見。時已入暮，見山野有山神廟，決借宿一宵，入廟見張瓜柴赫然先在，而且和她搭訕。深夜，小強盜沙無忌和胡三入廟內覬劫張瓜柴，阮閣發覺，護瓜柴打傷沙無忌的手，使劍將他倆殺卻。翌晨，張瓜柴不但不謝她，還語出譏諷，阮閣一怒而行。走了一程，竟有響箭飛墜面前，原來是自己在陽曲失去的錢包，一看，錢物無損，暗暗讚歎江湖優多能人。（未完）

上圖是在東京夜總會中的尤敏寶田明團令子
下圖是尤敏寶田明在馬來亞醫院園中

尤敏趕回探王引的病

深情一片的寶田明趕到馬來亞會尤敏

電懋公司與日本東寶公司合作攝製的彩色寬銀幕文藝言情巨片「香港之星」，由兩顆亞洲影后尤敏，銀壇鐵漢王引及東寶公司旗下大牌紅星寶田明聯合主演，此外尚有港日紅星團令子，草笛光子，林冲馬力參加演出。

尤敏飾演一個在日本東京留學醫科的香港姑娘，她的父親王引，是一個老醫生，在香港行醫濟世。尤敏在返港渡假的時候，邂逅到一位日本某公司香港分公司的高級職員寶田明，兩人一見彼此都留下很深的印象，後來在日本再度重逢，於是便情不自禁墮入愛河。他們這一段的結局非常玄妙，因爲寶田明，雖苦追不捨，但尤敏卻欲迎還拒，所以有這樣一個結局。「香港之星」於本月廿一日起在國賓、百老滙兩大戲院聯合隆重獻映，佳片當前，錯過可惜。

尤敏寶田明在東京街頭

黃金‧京華‧樂都
下期盛大聯映
應武俠片觀衆要求 邵氏一年拍一部武俠片 精雕細琢 去蕪存菁
高格 不野 奇俠傳
高格一山還有一山高 此山最高 強格強中更有強中手 本片最強
岳楓再睇過燕子盜 再睇原野奇俠傳 包你拍爛手掌
樂蒂 趙雷 丁紅 金漢 領銜主演
全部動作 絕無冷場 陳蝶衣編劇
SHAW SCOPE

樂都 下期獻映
環球公司 二次大戰 敵前登陸 冒死衝鋒 砲火連天 戰片之王
榮譽軍人奧廸梅菲主演
百戰榮歸
新藝綜合體電影七彩中文
午夜偸渡 敵河隻身 衝入炮壘 轉戰歐陸 所向無敵 彪炳戰史
今天十二點半 七彩超視綜藝體 大西洋爭霸戰

金國新明國 鐘民華聲 陸 今天映 下周 接映 奇俠長樂不不
神俠 奇情 趣 歌唱 片
鬧金鑾
任劍輝 鳳凰女 羽佳 區鳳鳴
少新權 張醒非 任冰兒 蕭仲坤 陸飛鴻
初度拔手主演
必德出品 陸邦導演

英京 今早十一點場 曹達華‧于素秋 三女俠
今天公餘七點半場 七彩恐怖鬼人戀 大衛尼雲主演
今天正場仍映 仙鶴神針新傳下集
明早十一點行 正統花運
明五點半 金字塔血淚史

永華 今早十一點場 四嫁公主 四大門派 清宮劍影錄 曹達華‧于素秋主演
下午公餘場 神話歌唱大片 畫中人 李麗華主演 下幻想曲
明公餘場五獄雄

請登本報廣告 請電：二二弍一六〇

國賓 百老滙 伊士曼七彩闊銀幕
今晚七時卅分先映優獻
電懋東寶合作文藝巨片
必然爆場火速訂座
國賓今天下午五時隆重開幕
敬請電懋全體明星剪綵 公司梁醒波先生 地址北角馬寶道至2號 10巴士8號 19巴士
看本片有獎：電影懋業公司爲祝賀香港國賓大戲院落成開幕與百老滙大戲院聯映港日合作攝製之七彩闊銀幕文藝巨片「香港之星」，特與九龍新力公司贊助，捐贈價值數千元之大批名貴獎品，分贈觀衆留紀念。茲將獎品列后：㊀獎一名贈新力牌521型立體聲錄音機一架。㊁獎一名贈新力牌272型錄音機一架。㊂獎一名贈新力牌TR-W621型原子粒收音機一架。㊃獎一名贈新力牌SS-80型擴聲器一對。㊄獎一名贈新力牌TR-7120型原子粒收音機一架。㊅獎一名贈新力牌TR-624型原子粒收音機一架。㊆獎一名贈新力牌TR-6080型原子粒收音機一架。㊇獎一名贈新力牌TR-650型原子粒收音機一架。㊈獎一名贈新力牌TR-620型原子粒收音機一架。以上十獎，附贈尤敏小姐親筆簽名照片一張。入圍九十名：由十一獎至一百獎，各贈國際電影畫報一本。詳細辦法請到兩院索取說明書。
香港之星 STAR of HONG KONG
千里迢迢相見無語 細雨濛濛黯然惜別
尤敏 王引 寶田明 團令子 港日紅星主演
監製 鍾啓文 導演 千葉泰樹
國賓電話 七○五三六五 七○二六五 百老滙電話 八四九八七一 八四九七二三
國賓戲院在北角道中大興大廈地下 百老滙戲院在中環

利舞台 樂宮
今明最後兩天
四場時間 十二時半 二時 七時四 九時八
滿 享譽國際大鵬劇團
全體團員傾力合演
片上印有全部唱詞
單紅兵一已票餘勿錯，看玉求場價值，梁班救有同切過！
梁紅玉 Lady General "RED JADE"
場場唱做俱絕 大大北甲派 工架排場 藝術精華 大袍打 肉戲
伊士曼七彩綜合體六銀幕！
梁紅玉擂鼓江亭金兀朮敗兵黃天蕩？望！
南北影迷同聲讚好。

百老滙 最後兩場 兩點半 五點半 勿失此機會 槍手喋血記 今早十一點場 浴血鐵島 今晚七時半起映 香港之星

麗斯 今天三場獻映 聯美公司超級寶鉅 時間 一點半 六點半 九點正 三點 錦河山 烈血士 特藝七彩中文字幕 戰鬥片

百樂門 今天續映 二大海上 浴血 兄弟戰 七彩中文字幕 琉璜島浴血戰 今二十四日起 戲鳳凰 任劍輝 白雪仙

東方 請滿日狂連早 七彩 金屋春宵 片上中文字幕 特藝七彩

快樂 今天四場最後 新 兩點半 七點 九點半 虎將金槍 特藝七彩 文中上片 明天映 綵鳳 令吾 吸血 蛛精

真光 今天仍滿四場 武俠神怪巨片 仙鶴神針新傳下集 今公餘七彩名片 俠骨游龍 明公餘 鬼影魅 特穆特斯尼

樂聲 下期獻映
雷士莎翁 莎氏樂府 名劇改編 歷史戰鬥鉅片
亂世奸雄 macbeth
莎劇紅星 梅禮士 伊蓮 安東尼 米高 荷頓 艾倫 寶安 領銜主演
星夜追踪，逃亡海外，太子雪恨興兵！奸臣排除異己！
人人必看的名著！人人必看的電影！
大軍雲集 掃蕩奸臣 魅影疑心 奸雄末路

求雨百怪錄

目前本港有些佛教人士，本著普渡衆生，慈悲救世之旨，特舉行放生求雨的盛舉，慶祝地放生十萬小生命，祈求上蒼賜下甘霖，俾元旱的農田能夠及時下秧，並為港民在天時不正的影響下保持康健。

誠然，水是人類生活中不可或缺的必需品。科學儘管昌明，惟人造雨仍難以普遍實行。而海水變淡水的理論雖然成立，但耗資之鉅，成了一件難以解決的問題。因之，許多地區的人們，還保持他們祖先遺留下來的求雨術，倒也是千奇百怪的。

例如俄國甘都巴的一個村落，人們求雨時，先由三個人爬上一棵杉樹的枝頭，然後一人鎚碎水桶作雷聲，一人手執兩火把互相磨擦作閃電，另一人則把樹枝沾水四灑。新西蘭內部的土人，求雨時，以樹枝浸水灑在地上。爪哇的土人求雨時，則在那些上沾水，當水點落下來時，求雨者屈膝於地下祈禱。

北美的奧馬哈族印第安人，求雨時以一個特別的器皿盛水，族人圍着它蹦蹦跳跳舞，其中一人上前舉起它作牛吼，然後把口中的水向空中噴去，再把器皿中的水倒於地面。納哲族的土人，他們求雨的儀式是由巫師主持，他口唸禱水的咒語跳舞，然後對着天空，將水從烟斗 [illegible] 中噴出。中美洲的印第安人，為了求雨，不時的向天空灑水，同時狂燒稻草；他們相信煙霧升上天空會變成黑雲，雨水便會降下來。日本的阿爾希族人，在求雨時，一名獵人手執獵槍、攜弧走上一座高山，對於高空放射，然後把大石從山頂上滾下來；他們相信這樣不過幾天便天降甘霖。

有些地方的人們，求雨時是要殺牲來作祭的。例如在阿伯尼亞利亞的黑人，把黑山羊的血傾入器皿中，然後把水灑向天空。安南尼開的土人求雨的儀式是由巫師主持，他把一頭活鷄埋於地下，然後大放鹽賦祠，祈求上蒼下雨；人們則手持樹枝隨他跳舞，跳舞後人們把樹枝浸入水盆中。新不列顛的土人，通常把紅綠顏色的蜥蜴包在蓆裡紮崗，淹於水後便把他們埋葬於地下，作為求雨的方法。

[illegible] 逐來新地方的人 [illegible]

……求那些死人從上天下雨。

澳洲北部的米拉族人，求雨時巫師在水塘旁大唱一番，祈求上蒼下雨後，便將首飲了一口掬水，再噴向四方，然後他跳進水池裡，變得落湯雞似的才跑回家去。維多利亞的高交巴奴族人，求雨時以自己的頭髮沾水，向西方灑去。日本的蝦夷族人，他們的求雨術，卻是在一條小河中洗滌他們的圖匝和盤斗。（凌雁霄）

山川人物

師識年羹堯詩

年羹堯幼時曾隨師苦學，學成，師贈以詩，具有深意，惜立功後，盡忘師言，因以罹禍。　顧齊

年羹堯從戎西征，威震萬里，功名顯赫，然生平不能去驕一字，卒因以伏法。羹堯鐵騎遊多，相傳其籍本安徽懷遠縣人，後隸漢軍，父遐齡初為甘肅巡撫，私婢有孕，母極悍妬，閏而大怒，以轉給僕婦，生羹堯，相者謂其必貴，復收育之。兒時性黠頑，且雖於力，性不服馴，師或威以夏楚，輒反受其辱，由是無人敢為其師，故羹堯舞勺之年，猶目不識丁。都統愛之，乃遍延人訪名師以教化之，不吝束脩。羹堯頑劣粗獷，傳聞遐邇，無人過問。一日，有叟年已古稀，布袍白髮，談吐不俗，突然不介來謁，願作西賓，都統詢其姓名，[illegible] 心耳。」羹堯曰：「[illegible] 何不可，恐汝無此恒。」既屆三年，如約開門，翁主教手圓鬧，翻之不受，乃設講於之。[illegible] 汝能教我，將用心學之。」「因我劍欲爾，[illegible] 留之不可，遂即告辭，探曰：「如不用心受留之不可，臨別贈數 [illegible]

[illegible]

高薪人員的秘密

社會上，有很多薪酬高的人，他們究竟是甚麼人？做甚麼工作？怎樣爬上最高的職位去？生活情形如何？就美國來說，每年有二萬元收入的，可說是一個高薪人物。他們多數是住在大城市之中。其中有四分之一是住在紐約市和新澤西市的。從這種情形看來，想得到高薪的人，必定要擁有指出，這些人的年齡，大都是四、五十歲，但是卅歲以下的也漸多，他們多數都是有特長的商人。有一位主持一年花大量的經理人員的任務的首腦人物，[illegible] 業的本事，肯用在實際之上，若果有人能夠有創造的才能，[illegible] 在推銷員中，祇有少數能夠有高的薪酬的職位，[illegible] 每年花大量的金錢，很少會付出高的薪酬。

[illegible] 通常是例外的高級職員，他們多數是由推銷員升任的。管理部的人員也漸多，通常是由大公司的經理或職員升任的，[illegible] 有碩士或博士銜的人。……是由女性擔任，集中於廣告、化裝與時裝的行業，這些所屬的範圍，往往是女子所擅長的，而且有很多則是女子擔任，或是經營女子用品的代理商的會計、主任、外、演員、職員和職業球員，都有機會得高薪的。……贏得高薪的人員亦不斷上的困難，而且有金錢上的困難，他們要是應該知所警惕的，定會得到成功，這倒（洛山）

半靜寂地帶

丹尼

據統計，本月份結婚者，平均每小時便有一對，上月每四十五分鐘便有一對。所以，「大姊姐」們，全都成為新樓主了。

×　×　×

合盟女星張美瑤在答復記者詢問三圍尺碼時稱：「以前做衣服時就是量過的，但自己卻不知道是多少。」今後記者在女星或名女人招待會中，慎求穿衣尺寸，似非啻偷竊的軟尺不可。

×　×　×

本港旅遊界，對美國裁將入口禮物包裹之價值，由美金十元減至一元，深感不安。認為美金一元，殆無禮物可買。即使美金十元，也有不少人感到無禮物可買者。反之，美金一角，也可買到幾件港製玩具了。

×　×　×

日本不少學生，為應付升中考試，每天祗能睡四小時。香港的「咪家」，對於四小時睡眠，似嫌太多了。

蘭花幽夢

報國遺民

第十七回：秋扇難捐，苦心存故劍　夏陽可畏，低頭拜峨冠

關東軍對於秋鴻的反日情緒，漸漸有了了解，就想辦法拆散這一對夫妻。首先由吉岡安直放出空氣，說溥儀有意放秋鴻回來，秋鴻提出詢問，溥儀自然極口否認，那知道就在這時候，文繡居然從天津來了一封信給溥儀，信中偏偏落在秋鴻手上，秋鴻大爲憤怒，和溥儀大吵一架。

溥儀本不知道這件事的原委，以為文繡來信是平常事，何必重視，不理她就算了。但是秋鴻卻憤憤不平，懷疑溥儀仍同文繡有來往，秘密通訊。經常講究這個問題和溥儀大鬧，溥儀也都勉強忍下來。不過夫婦之間越來越冷淡，無形中變成分居。

秋鴻本是一個神經質的人，多疑善妒，由於溥儀對她冷淡，更懷疑溥儀變了心，經常以眼淚洗面的生活。溥仁來訪之後，秋鴻忽然想到日本去住一個時期，避開溥儀，恰好趙欣伯夫人隨行時，入宮向秋鴻辭行，秋鴻就搶出要去日本小住的意見，要託趙欣伯夫人在日本替她找一處房子。

趙欣伯夫人勸道：「皇后應該陪伴皇上，才是住到日本，於皇上面子既不好看，於國體也有損，皇后還是打銷這項意思吧！」

秋鴻哭道：「我在這裡形同囚犯，人人都有自由，我偏什麼沒有自由，你千萬替我想辦法。」

趙夫人看見秋鴻哭得很傷心，頗表同情，當時答應到東京去見趙欣伯商量一個辦法，趙夫人到了東京和趙欣伯一談，趙欣伯大吃一驚，說道：「你太多事，皇帝家庭糾紛，如何能管得了！」

趙夫人道：「我看皇后可憐，才答應替她設法，無論能否成功，總要給她一個回信。」

趙欣伯搖頭：「回信也不能寫，皇室的糾紛我們千萬不能插手，你實在犯不着得罪溥儀。要知道秋鴻是溥儀的事，可以去和三格格商量一下，看她有無辦法。」

三格格名韞穎，溥儀的妹妹，嫁給郭布羅潤麒，是秋鴻的弟弟。溥儀同是載灃正福晉所生，聰明，美麗，很有決斷力，改成親後，與溥儀、溥傑同為弟中最有才能的人，就在溥儀就任滿洲國執政的大同元年八月十五日，下嫁秋鴻的弟弟潤麒，潤麒與溥傑在民國十八年即赴日本留學，婚後也偕同潤麒去日本讀書。

趙欣伯夫人找到三格格把皇后要來日本住的意思告訴她，三格格聽了一驚，當時向趙夫人說道：「這件事萬萬做不得，你千萬不要聽她的吩咐。」

趙夫人皺眉說道：「皇后也實在可憐，她說別人都有自由，祇有她沒有自由。」

韞穎笑道：「她這些話說的似通非通，皇后如何能自由行動，試看日本皇后有甚麼自由，簡直似木偶一般，聽人擺佈，比起我們更為可憐，人家又何嘗埋怨過，古人說願生生世世不生帝王家，作皇后本來就是一件苦事，並不限於那一個國家。」（一九五）

花朝驚夜

本版連載新著預告

合子女士著

說者爲本港取得榮譽學位之女學士，本篇以女學生之慨懷生活與經歷作爲題材，能寫笑貌如見其人。書中女主角「白日」過另一種生活，表面光榮與內心痛苦，劇烈衝突，形成變重人格，陷於精神分裂狀態。全書高潮迭出，節節緊張，充滿戲劇之筆，其描寫社會相，尤細膩盡致，刻劃入微，為現代文藝創作不可多得之作。本版刊「沉醉海棠紅」後，按日發表，敬希讀者注意。　編者

杜牧

南宮搏

渴求平淡

這也許是偶然的巧合，也許是命運的安排。在杜牧到揚州的前三日，一位在官海方面服務的財務官員，在揚州公幹，經過了姍姍，提出了婚姻要求。

在十里長街，姍姍和曼曼姊妹，隨時都有如姻的機會，但是，她們都放棄了——是不肯「顛地放棄」。

可是，這位來自山東的財務官員，卻以一套說詞打動了她們的姊妹，他以一種安定平靜的生活方式來誘引她們，她以爲愛與人而來爭取姍姍的芳心，同時，他說明在揚州去觀察，如果不適合，可以從時再回揚州，往返不過一二個月的時間。他請求姍姍考慮作一次旅行，並且，他以二十萬錢給了姍姍，作爲時間上的補償。

這是一個中年男子，在外觀上並無可取之處，但是，他溫純，至誠，在提出了自己的意見之後，並不追她們答復。姍姍雖然落無意緒，但是，這人的至誠，終於使她感激。當姍姍耳熱之餘，當猶自在房中，因失眠而守待天明之時，她會想到一去無消息的杜牧，同時，也會想到這個至誠的男子——愛的人存任何希望。而她，對於十里長街的生活，

從開始就是厭倦的，因此，她只想在黃昏之前梳頭妝扮好自己的生活——一種不需要在黃昏之前梳妝打扮好自己的生活。

她不止對這個男人沒有愛，但是，從杜牧走後，她自信愛已隨杜牧俱去，此生，不可能再有第二個人為自己愛，那麼，嫁任何一個人都是一樣的。

於是，她想這位官員必承他，到青州去看看。這是一個關係終身幸福的問題，姍姍也和妹妹討論。曼曼不表示意見，姍姍願意聽從姊姊的決定。

這樣，拖延了半個月，那位官員必須回青州了，臨行之前，她再一次徵詢姍姍的意見。姍姍仍然猶豫，在這半個月的時間，不能決定，要在一瞬之間決定終身大事，自然是艱難的。

於是，曼曼參加意見了，她將姊姊拉入房內，低聲相告：

「姍姍，我的意見，你該接受。」

「姍姍，一頓神，問她怎樣。」

「我發覺，你越來越不願意歡笑，在十里長街，我們是不能不笑，一個人在不想笑的時候笑，多麼不堪。」

「但是——」姍姍痛苦地接口：「和那個人長久在一起……」

「也許你會你不堪，不過，我以為不會比留在此地更壞。」

「曼曼，你呢？」姍姍惆悵地看着妹妹。

「我陪你同行，但在將來，我可能另有打算。」

姍姍猶豫着，隔了很久，終於點點頭，向妹妹說：

「我允承他——」（一〇〇）

黃鳥

南蠻

大學「詩曰：『緜蠻黃鳥，止於丘隅』。子曰：『於止，知其所止，可以人而不如鳥乎？』」黃鳥而知止，可以人而不知止？然而話說：「天寄任鳥飛」，黃鳥有牠所止的自由，人沒有棲息的自由，那就人不如鳥了。

且看另三章黃鳥的詩（小雅）：

「黃鳥黃鳥，無集於榖！無啄我粟！此邦之人，不我肯穀。言旋言歸，復我邦族！」

「黃鳥黃鳥，無集於桑！無啄我梁！此邦之人，不可與明。言旋言歸，復我諸兄！」

「黃鳥黃鳥，無集於栩！無啄我黍！此邦之人，不可與處。言旋言歸，復我諸父！」

呂東萊說：「宣王之末，民有失所者，意他國之可居也，及其至彼，則又不若故鄉焉，故思而欲歸。使民如此，亦異於還定安集之時矣。」這三首詩是比體，以黃鳥自比。黃鳥不受歡迎，詩中幾個「無」字，是不受到禁止的意思。黃鳥的「集」和「啄」都受到干涉，是黃鳥的不自由，鳥如是，人也如是，所以想著「言旋言歸」的念頭。黃鳥「知其所止」，可是「丘隅」不准黃鳥止何呢？可憐哉黃鳥！

既然是「此邦之人，不我肯穀」（婺著和善），「不可以明」（說理不通），「不可與處」（不能好好相處），那麼，還是回去吧！回家有我的「邦族」、「諸兄」、「諸父」，又何必戀戀「此邦」呢？

然而，這詩是周朝時代作的，在今天的「黃鳥」，「諸兄」、「諸父」，早就有了問題。「言旋言歸」，可不同了！「邦族」裡頭旋要的時候，那就太可怕了！黃鳥黃鳥，我們何其相似啊！

我們「邦族」、「諸兄」、「諸父」，早就做了「籠中鳥」，欲飛不得。「言旋言歸」嗎？「不可與處」，但「此邦之人」，卻「不我肯穀」、「不可以明」……又不是故了「可憐之鳥」嗎？

「此邦之人」，是我們的心志，我們不會老於「此邦」的。我們告訴你，雖也有出難的時候，不久以前，你們不也啄過「白鳥」，集我們的「粟」，啄我們的「粱」嗎？不也飛過我們的「黍」嗎？不說這個吧，有一天，我們會「言旋言歸」，這裡不是我們的集啊！

可是，什麼時候？許多羽毛的光澤褪色了，脫落了，老的老了，小的不知道自己就是「黃鳥」了。

黃鳥黃鳥，歸路漫漫，你能飛，你會振翅騰飛，很快地飛回你的巢去吧！

讀黃鳥之詩，不禁於邑！黃鳥黃鳥，我們何其相似啊！

市聲

[illegible] 對此高空放射，然後……

法。

逐來新地方的人……

[illegible]

沉醉海棠紅

LOLITA

納保高夫原著　南汀譯

這兩個青年女子和一個年青男子的反應，只有能使我覺得意外了！難道她們和他們都會吃過鬧逆的苦頭麼？都會受過鬧逆的傷害麼？他們的話，至少，證明我之殺死鬧逆，並非為了我個人的私怨，而是為社會除害了。

於是，我便滿有勇氣走近這班不認識的人了，不過，鬧逆的朋友了，於是，我用最懶的步伐沿着街道走去。我向他們走去。那個肥碩的中年男子說：「其實，那個壞蛋，早就應該有人宰掉他了！他能夠活到今天，已是萬分幸運了。」

「可不是嗎？」站在收音機旁的另一個女子說：「我以為我們中任何一個人，遲早終有一天是會把鬧逆幹掉的。現在，由這個人幹了，我們應該感謝他才對呀！」

他們都圍看我，不，似乎都在觀迎我。

「好漢！」那肥人舉起大拇指對我說，然後，轉向他們說：「給他一杯酒，慶祝他成功！慶祝他為我們除害！」

他們在興高采烈中，製作一團，混作一團。

我真高興極了，不過，可惜我和他們是不認識的，否則，我將和他們共同來一次最痛快最熱烈的跳舞了。

「我們要等候的人，將永遠等不到了。」一個中年男子說：「我們還是走吧！」

他們都向我招招手，說一聲：「再見！」但一哄而散了。

全屋又陷於死寂中。

我邁着最沉重的心情，拖着最沉重的腳步，走過客廳，走過大廳，離開這座別墅。

烈日正照着門前，我感到這世界是要顯得光明的，有的，我希望我的罪影從此消逝吧！人間的污濁也從此消逝吧！

我向前走去，我的汽車就停在別墅的南端，跟同一式樣的，我走進汽車，發動引擎，我的汽車和停在門前的車的緊頭，我立刻有了意念，踏着油門，駛向前去。

×　×　×

我飛步走進我的汽車，踏着油門，向着相反的地方駛去，因為，我知道，我現在已受到對方的監視了。我知道，我現在已受到對方的監視了。這時，我摸摸我的衣袋，喚！我的手鎗，竟然還在我手裡，忘了帶回外衣，也沒有穿上呢！

但，我怎能夠再回頭去死！警探人員，現在恐怕已在那裡佈下天羅地網了！

恐惶漸漸浮現在我的腦海裡，我覺得我的手足冰冷的，也漸漸我的神智，我的眼前模糊混亂，一切都是：我想，我雖然報了仇，我雖然除了害，但，我終於逃不出法律的判裁嗎？（一三三）

今日播音節目

香港廣播電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

麗的呼聲銀台

[illegible]

麗的呼聲金台

[illegible]

麗的映聲

[illegible]

澳門綠邨電台

[illegible]

新華·豪華　　大華·麗都　　樂聲　　皇后·麗聲·皇都　　利舞台·樂宮

第九天大排長龍
二時半·五時半·七時半·九時半
環球公司別開生面風趣喜劇
英俊小生 東尼寇蒂斯 得意傑作
蘇珊貝西·姬莉慧葛絲
笑料充滿　滑稽緊張
全部動作
40 POUNDS OF TROUBLE
瑰麗彩色 七彩中文字幕
迪斯尼樂園·最新奇景·大開眼界
今天早場：新華 豪華

連日狂滿今天請早
兩點半·四點半·七點半·九點半
哥倫比亞公司傾力攝製愛情名片
查爾登希斯頓 伊芙·絲明 佐治·察基里 斯 阮絲占達主演
春夢了無痕
DIAMOND HEAD
夏威夷的不朽愛情故事
全世界最美妙的電影
七彩超藝透視體·片上中文字幕
電檢處：未成年男女不宜參觀
今早大華 麗都：赤壁烽煙　豐國與仇記

今天續映
戰鬥悲壯俠艷鉅片
英俊生角 格力哥利柏 領銜主演
孤城英烈傳
抗孤堡戰 強力敵抗 衆寡懸殊 氣壯如虹 不屈不撓
人海戰術：拚死肉搏：驚心動魄
片上中文·全新印本
下期放映 莎樂美氏府劇名 亂世奸雄 彩色鉅片
今天早場：三劍俠之子

今天四場獻映！
美高梅國「馬戲奇觀」後巨獻
男美子·打鬥，金嗓嫵媚
妙齡女：
THE MAIN ATTRACTION
馬戲情鴦
關南施　白潘
全部七彩中文上片
節目五花八門，演出驚心動魄！
今天早場：皇后 麗聲 皇都

今明最後兩天
新光影業公司巨獻，徐七盤合七彩大銀幕
享譽國際大鵬劇團演出
看紅王梁　單班兵騎　價值同票
梁紅玉
片上印有全部唱詞
下期　聯美公司特麗七彩巨獻
降魔大王
利舞台今午十二點半小丑阿飛正傳·明早夜火燒紅蓮寺

各地通訊

粵旱情繼續擴展
旱地作物缺水枯萎水田不能播種
根據氣象資料分析短期內尚無雨

【本報訊】廣州消息：廣東省各地旱象仍繼續擴大發展中，而且從氣象資料分析，在短期內還沒有雨下。這是廣州「羊城晚報」於十八日以解答讀者詢問的方式所發表的。該報說：「廣東十一日至十六日下了一場春雨之後，預計還要隔一段時間才會有雨。」

「羊城晚報」說：「入春以來，持續擴大的一場春雨，本月十六日基本結束了。許多讀者對這場雨很關心，提了不少問題，現綜合解答如下。

「這場春雨的來臨，的確不容易。因爲前期海洋上的暖氣團強盛，從入我國大陸後就很少動，造成北方冷空氣不易向南爆發、或南下途中即迅速變性的局面，使我國大陸長時間處於單一性質的空氣控制中，天氣非常穩定，少雨或無雨，大部份地區都相繼出現了程度不同的旱象，如本省自去冬到這次降水之前期內的降水量，與歷年同期比較，即少了百分之六十至七十，以致許多旱地作物因缺水枯萎；許多水田缺水不能及時進行插秧、翻耕；各江水位也連續下降，使沿海的江河發生海水倒灌現象，所以最近廣州市的自來水也出現了鹹味。

上述這種局面，直到三月六日，由於北方有一個強大的冷氣團形成，這使原來控制我國大陸的暖氣團節節南退，促使這兩股氣團的交綏地帶發生的雨區，由北向南推移，在向南推移的過程中，冷暖空氣也曾經發生過激烈的搏鬥，如八日那天，冷空氣的前鋒進據江南時，暖空氣仍不甘示弱，在湖北南部和湖南境內爭奪得非常激烈，曾發生了雷雨，但在此以後，暖空氣後繼無力，而冷空氣勢力雄厚，終於十一日侵入本省各區，隨之帶來了較大範圍的雨水。

「這場雨水總計持續了五天，但雨量不大，我省只有北部、西部和中部的部分地區獲得的雨量稍多，廣州市在這四、五天之內只共下了六毫米（公厘）的雨量。這場雨，對於一部分雨量在十五毫米以上的地區，對於播種早熟作物頗有幫助，對於插秧工作及蔬菜等也有好處，但遠未能除本省的旱象。

「春雨，大都有這樣一些特點，一般總是伴隨冷空氣出現，所以常有『春寒雨至』的說法。春雨的另外一個特點是多屬連綿細雨，其中只有極少的情況是屬風行的（特別是早春的雨水），這樣的雨，雖然強度不大，但細水長流，容易滲入土壤，對農業生產是十分有利的（特別是旱地作物）。然而也常常因爲陰雨連綿，缺少陽光，容易引起寒潮，容易造成爛秧。

「最近的這場春雨，雖然維持的時間較長，下的區域也比較廣，但雨的分布還不平衡，就全省來說，有好些地區仍感到缺雨，而在這場雨水之後，預計還要隔一段時間，才會有雨。」

中共截斷韓江引水灌田
仍未能解除旱災威脅

【本報訊】潮汕區有上百萬畝的農田，受到嚴重乾旱威脅。最近粵中共曾追隨潮安、揭陽、汕頭等地十二個「人民公社」的「社員」，進行「橫斷韓江」的引水抗災運動。據說，已在東溪築成一道巨壩，可以引水灌溉久旱的四十六萬多畝農田。

據中共的「中國新聞社」說，在韓江築成一道巨壩工程是非常艱險的。粵共由各「公社」動員了六千多「社員」，晝夜施工，整整花了三晝夜的功夫，才把這道「橫斷韓江」的巨壩初步築成。據報，二月十九日晚是一個不凡的晚上，按照粵共預定計劃，封江工程要在這天晚上完成江心砥堵與東岸沙堤的合攏，弄得不好，新江不成，反要造成極其嚴重的災害。中共描述此一情況時稱：當晚十點四十分「指揮部」的「總指揮」發出了堵口的「命令」，「這時，整個江面騷動起來，石頭、樹枝、沙包的船紛紛向堵口靠攏。江水被擠向三十公尺長的合攏口和四面的溢洪道，急流澎湃，勢如萬馬奔騰；在這千鈞一髮時，……縱身跳下水，在水深流急的地方站成一道人牆，……部和社員也跳下水去……」他們的命運……

最近三、四個月以來，珠江三角洲和潮汕地區雨水缺少，中共在這個地區先後建立的電力排灌站，卻是……

粵共公開承認
生產技術落後

【本報訊】廣州消息：粵共承認粵省的農業生產仍極落後，除天災人禍之外，農業生產技術落後，亦爲一主因。據說，廣東省當前農業技術改革，是迫切不過的重要任務之一。據說，廣東省當前的技術改革，必須從下幾個方面進行：

第一、水利問題。中共強調指稱：要想從根本上改變耕作條件，中心關鍵還是水利問題。據報中共過去在廣東省每年都在大搞水利活動，但收到的成效少之又少。

第二、肥料問題。肥料不足，是廣東農業生產上長期存在的主要問題之一，一直沒有適當的解決。粵共亦承認在化學肥料生產方面下過一些功夫，但效果仍極微薄，如規模較大的「湛江氮肥廠」和「廣州氮肥廠」，到現在爲止，並未投入正式生產。其次，在綠肥和其他有機肥料方面的利用，亦因技術趕不上形勢，不能解決缺肥的困難。

第三、種籽問題。據說，在種籽方面，一直存在兩大問題：一是種籽退化，一是推廣改良種籽無效。……社員都把稻秧吃光了。後者所謂改良種籽方面的「江猛銀粘」、「矮腳……早」等，和花生方面的「獅選三號」等，都因爲未在各地多做區域試驗，便自推廣，遭受到農民拒絕。粵共說將這些問題列入繼續加以改革。

第四、農具問題。中共說，粵共曾在廣東全省推廣大批機械耕作，實際上根本不適用於南方水稻田的插秧機，硬性派給「公社」……

星馬久旱不雨
新加坡鬧水荒
如再不雨實行制水

【本報新加坡航訊】新加坡和馬來亞因數月來天旱關係，不但農田缺水灌溉，而新加坡方面的食水也發生恐慌。如這數天內無雨下，水務局將實施制水。新加坡自治邦總理李光耀，再度籲請人民節省用水，避免水壓降低、制水等麻煩。據悉：新加坡供港水塘通常每日供水四千萬至四千五百萬加侖，至十七日已減至二千三百萬加侖，因此，這一個星期內假如再不下雨，水務局已決定由本月廿五日（下週一）再度制水。當地各蓄水池的總貯水量，目前估計卅七億九千七百十三萬餘加侖，相當于總量的百分之六十七，相當於六十八天消耗。但是，李光耀說：我們總不能無節制地大用存水，所以節省用水，公眾人士應避免浪費，節省公共水喉。如果公眾人士能自動節省用水的話，政府不須制水，則大家都可省卻很多麻煩。

李光耀總理說：「我很高興公眾人士的合作，響應政府的呼籲，但是，爲期節省用水，我們都須繼續……至天雨問題解決爲止。」

陳曆港水位續降，蓄水池水位日低，在今後四十八小時內，除非天雨降，否則，隨時隨地都可能……高樓及高處的居民需節儉用水，以免白天或晚間時突遭無水之苦。

「中共青年團」機關報
責青年自私自利

【中央社訊】由于對「現實不滿」，包括「共青團」員在內的大陸青年，均存有濃厚的個人主義思想。中共指他們把個人利益放在集體和「國家」利益之上。

「中共青年團」機關刊物「中國青年報」在三月七日有如下的一則報導：山東鄒縣「大東公社」黃崗大隊的「團支部」，最近召開了一次「學習雷鋒」的討論會，該部「書記」提出一個問題說：「咱們在生產隊裡勞動、生活，經常想的是集體的事呢？是把集體的事放在前頭呢，還是把個人的事放在前頭？」

這個問題提出後，有人說：在黨員、團員、幹部……人的事應該放在集體之後，但實際上，一個人活着是爲了吃飯、爲了工分，如果把集體的事經常放在前頭，那就等于叫人不吃飯。……所以他一向幹活先「團員」說法是對的，也認爲這種說法是對的。他們說：「去年多做工分多少的問題……

……自己無關。從這個討論會暴露了大陸青年「走到這個社員的立場」，這人却三步兩步遁逃自留地，又翻起地瓜來。還有一個青年社員……

在中共大量輸出下
造成物資荒

【中央社訊】今日大陸「小國」，作爲開展「統戰」工作的資本。根據中共「中國新聞社」本月十五日消息，中共最近贈給阿爾及利亞的五萬條毯子，已由中共駐阿爾及利亞「大使館」舉行儀式，在三月十四日舉行的儀式中交與阿國。

……

利舞台 樂宮
下期盛大獻映！
聯美公司千萬元超級貢獻
特七彩上藝文中字幕！
到上寶空擴情熱比「火王」處映座前掘烈況美爆霸二
降魔大王

嘉雲 泰馬斯
輕舟進魔宮
揮刀破千軍
勇王劍飄
巨霸身長十丈高，如天聖龍七八子，無有大齊太哪吒！
撒豆成兵 九霄屠妖
Jack the Giant Killer

梁藻衡專醫脚軟
風濕專科
風濕 筋骨痛 劇痛 一服見效
新運醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八一○四二五．八○一三三六○ 診症時間上午九點至十二點 下午一點至六點
治愈醫案

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

忠信大廈　潤大洋分層出售樓
忠信置業公司 庇利金街13號 電話六七四九○三
章記　金海大樓　大埔靚樓即買即住
旺舖唐樓　旺舖出售　唐樓出售
紫蘭樓　花園唐樓　分層出售
灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
遊客旺舖 月租叁仟元 不收頂手費
補習英數　鋼鷄眼
萬能角鋼
後援已贈予她的 增你智 美國名廠助聽器
永生隆棉胎
真風水　神奇槳粉　朱廣蘭
市民秘書
西德房車
陳洪記專運靈柩骨殖
乳膠漆　徵代理
誠徵校舍
石屋出賣　百貨店讓
石屋廉讓　鋪位最平　美國現代化酒店
英皇道舖　旺舖廉租　租二百三
新樓招租　四大特點
旺舖招租　新舖招租　遺失聲明　遺失啓事　失證聲明　聲明遺失
鳴謝啓事　領福慰金　西區事務所　承頂士多
聲明啓事　買屋聲明　承讓聲明　退股聲明　旅港中山同鄉會重要通告
聘請會計　女宣傳員　足頭後生
聘裝訂工　建築專科　潘柏　許仁　虧佬
龍偉醫專 山氣腫痛
面容 疤痕 曲線 臭狐
蔡德芬 耳鼻喉 伍德平 皮膚癬 尿病 優待工友 皮膚瘡科 尹國良
痔血 李惜文 耳聾機 王碧華 婦科
搜毒汁 痔血藥 許鎮波 葉靜佳 婦科 黃健生 跌打喉科 蟲病 容潔梅 肝蟲 痔瘡 姚天賜 洪冠洲
梁鳳鳴 婦科 尿病 保證斷根 錢茂生 羅四維婦科 梁耀文 風濕 潘人工受孕 芬芳 筋骨痛 杜蟲靈藥 廣州中醫師 江濟時